

mein monat

zeitschrift für den wirtschaftsraum telfs

Foto: Offer

Foto: XXXXXXXXXX

Der beste Service

FALCH

ELEKTRO GMBH

Obermieming 179, Tel. 0 52 64 - 52 16
falch@elektrofalch.at, www.elektrofalch.at

- **Elektrohandel**
- **Elektroinstallationen**
- **Hausgeräteservice**

Österreichische Post AG
RM 94A641006 K • 6410 Telfs
Nr. 10 • 8. August 2019

- **Wanderbare Wege**
Dafür sorgt Klaus Wegscheider aus Oberhofen (Titelbild) aus Leidenschaft
- **Rasenpflege deluxe mit dem Greenkeeper in Mieming**
- **Neues vom Telfer Theatersommer**
- **extra-monat Oberhofen – Pfaffenhofen**

Taxi-Krankentransporte

- Dialyse-Fahrten
- Bestrahlungs-Fahrten
- Chemotherapie-Fahrten
- Reha- u. Kurfahrten

TAXI 17 18 19 FÖRG Telfs
☎ 0800/17 18 19 FREECALL

Seit über 28 Jahren Ihr Partner
in Sachen Versicherungen
und Unternehmensberatung



Bußjäger

Versicherungs- und
Unternehmensberatungs GmbH
office@bussjaeger.at www.bussjaeger.at

**Wir
suchen
SIE!**

**Town &
Country
HAUS**
... hier zieh' ich ein.

Zur Verstärkung unseres
Teams suchen wir Mitarbeiter.

Nähere Infos im Stelleninserat
auf der mein monat Seite 38!

www.HausAusstellung.at

Das Wichtigste, das wir besitzen, ist die GESUNDHEIT!



Wir kümmern uns um Ihre Gesundheit und Ihr Wohlbefinden. Von Physiotherapie über Medizinische Trainingstherapie und betriebliche Gesundheitsvorsorge bis zu Massagen und Energetik werden unterschiedlichste Behandlungen angeboten, abgestimmt auf das jeweilige Beschwerdebild.

Das exklusiv eingerichtete Zentrum TREFFPUNKT Therapie Telfs garantiert eine professionelle Behandlung im exklusiven Ambiente mit modernsten Geräten und Methoden. Der therapeutische Leiter Bernhard Zelger kann auf eine beeindruckende Referenzliste verweisen. Die Hypo Tirol Alpen Volleys, die FC Wacker Fußballdamen und die Extremschiläuferin Arianna Tricomi gehören zu Zelgers zufriedenen PatientInnen.

Zusätzlich stehen bei TREFFPUNKT Therapie Telfs auch andere höchstqualifizierte TherapeutInnen zur Verfügung, die Sie gerne bei folgenden Themen rund um die Gesundheit beraten und behandeln:

- **Bewegung ist unser Thema!** Im TREFFPUNKT Therapie Telfs beraten wir Sie in allen Fragen zu Sporttechniken und Trainingsplänen, unterstützen Sie in Einzel- oder in Gruppentrainings.
- **Betriebliche Gesundheitsvorsorge:** Gesunde, motivierte MitarbeiterInnen sind ein wichtiger Faktor für den Erfolg eines Unternehmens, TREFFPUNKT Therapie Telfs bietet individuelle Gesundheitstage und -checks für Unternehmen an und in der Folge präventive oder kurative Physio- oder Trainingstherapie.

- **Physiotherapie:** In diesem Bereich werden folgende Methoden eingesetzt: Heilgymnastik, Strom- und Ultraschalltherapie, Lasertherapie, Rotlichtbestrahlung, manuelle Lymphdrainage, Kinesio-Taping, Triggerpunkttherapie und vieles mehr.
- **Energetik:** Mit einem speziellen Analyse- und Therapieverfahren werden Ursachen von Krankheiten und Schmerzen herausgefunden und mit Hilfe von Frequenzen sanft therapiert, das bioenergetische Resonanzsystem stellt so das Gleichgewicht im Körper wieder her und stärkt die Selbstheilungskräfte.
- **Unterstützung bei Heuschnupfen und Allergien:** Zusätzlich bietet der TREFFPUNKT Therapie Telfs nach dem Prinzip „mit der Natur in Symbiose“ Behandlungen von Allergien und Nahrungsmittelunverträglichkeiten, Heuschnupfen und vielem mehr an. Mittels eines bioenergetischen Resonanzsystems, welches das Gleichgewicht im Körper wieder herstellt und die Selbstheilungskräfte stärkt, werden Ursachen von Krankheiten und Schmerzen sanft therapiert.
- **Massage:** Heil-, Voll-, Teil-, Sport-, Fußreflexzonen- und Bindegewebsmassage sowie Lymphdrainage, Schröpfen oder Wirbelsäulentiefenbehandlung sorgen für Linderung und Heilung der Beschwerden.

„Rufen Sie uns an – unser Team berät Sie mit Kompetenz und viel Zeit über Behandlungsmethoden und Indikationsliste. Wir freuen uns, Sie bald im exklusiven TREFFPUNKT Therapie Telfs begrüßen zu dürfen!“



TREFFPUNKT
Therapie Telfs

Marktplatz 7, 2. OG • 6410 Telfs
www.therapie-treffpunkt.at

Terminvereinbarung gerne unter:
+43 (0)5262 63310
office@therapie-treffpunkt.at

villa schindler als nabel der kunstwelt

Die Ausstellung »Für meine Mutter« des in Telfs aufgewachsenen Künstlers Walter Pichler lockt derzeit (und noch bis 17. Oktober) Kunstinteressierte in die Villa Schindler in Telfs.

Bei der Vernissage zeigten sich die BesucherInnen, der sommerlichen Hitze trotzend, beeindruckt von den Arbeiten. Dabei schließt sich

der Kreis zu den Tiroler Volksschauspielen, wo mit dem Stück »Verkaufte Heimat« die Geschichte der Südtiroler Optanten thematisiert wird, denn auch Walter Pichler kam als 5-jähriges Kind von Optanten nach Telfs. In vielen der ausgestellten Werken spiegeln sich dabei Kindheitserinnerungen an die Mutter wider.



1 Die Ausstellung ist jeweils Di von 10–12 Uhr, Do und Fr von 17–19.30 Uhr geöffnet, auf Anfrage auch außerhalb (Telefon 0676/83038-322)

2 Der Bruder des 2012 verstorbenen Künstlers Peter Pichler (2.v.r.) mit seiner Frau Frieda (2.v.l.) und Gerda und Karl Walch **3** v.l. Bgm. Christian Härting, Benedikt Erhard (Klocker-Stiftung) und die Kuratorinnen Ruth Haas und Claudia Mark **4** v.l. GR Klaus Schuchter, GV Josef Federspiel und seine Frau



Brunhilde, GV Alexander Schatz und Vize-Bürgermeister Christoph Walch **5** Michael Seeber (Seniorchef Unternehmensgruppe Leitner) unterstützte die Ausstellung nicht nur finanziell, sondern stellte auch einige seiner privaten Walter-Pichler-Bilder für die Ausstellung als Leihgabe zur Verfügung **6** Die »Nachbarn« der Villa Schindler Christl und KR Arthur Thöni **7** v.l. Kurt Raich, Hildegard Salcher und Helmut Pichler (auch ein Bruder des Künstlers), alle drei waren in der Südtiroler Siedlung wohnhaft – Helmut Pichler ist es noch immer **8** Arnold Albrecht und Sieglinde Auer beim Kunstgenuss **9** Simone und Mario Jahning aus Stams beim anschließenden Umtrunk **10** v.l. Hubert Waldhart, Christoph Allegranzi und Dir. Wolfgang Dirnberger (Raika Telfs Mieming) **11** Musikalische Umräh-



Fotos: Offer

DER FEURIGE
Für alle, die es gerne scharf mögen!

WEBER
CHILI SENF

WEBER
BIO SENF MANIFAKTUR

Josef-Gapp-Straße 10
Telfs · 0660 5454085
www.weber-senf.at

mung von den Klarinettenvirtuosen Simon Reitmaier und Florian Mühlberger (v.l.), hier mit Elfriede Pirchner und Ferdinand Reitmaier

Fleisch & Wurstspezialitäten seit 1958 **P** direkt vorm Haus

LECHNER RAUTH

Karl-Schönherr-Str. 7 · Telfs

Tel. 05262-62339

Montag geschlossen DI – FR 7.30–12 Uhr + 15–18 Uhr · SA 7.30–12 Uhr

Genussvoll
im Sommer
Lust auf Saures

mit unseren hausgemachten Salaten:

- Wurstsalat
- Schweizersalat
- Rindfleischsalat
- Sulzensalat
- Kartoffelsalat
- Bauernsalat

greenvieh
& friends

Zum Event

- » Menü inkl. Aperitif & Weinfolge im Chalet
- » Weingut Michael Auer
- » Tickets im Alpenresort Schwarz erhältlich

Gourmet Event

DIENSTAG · 17. SEPT 2019

MIT GASTKOCH
Peter Hagen-Wiest

GREENVIEH Bar | Restaurant · Mieming · www.greenvieh.at



AUTOZENTRUM WEST

JETZT NEU!

**§ 57a Pickerl-Überprüfung für PKW und Nutzfahrzeuge
bis 3,5 t inklusive einem Hightech 3D-Achsmessstand!
Für Achsvermessungen aller Fahrzeugtypen.**



KFZ-Fachwerkstätte – Karosserie & Lackierarbeiten · Telfs · Saglstr. 69c · T 05262-62262 · www.autozentrum-west.at

Gänsehaut-Theatermomente in Telfs »am



Die Tiroler Volksschauspiele punkten beim heurigen Theater-sommer mit einem Publikums-magneten – alle wollen das Stück über die Thematik der Südtiroler Option und die daraus resul-tierende emotionale Zerrissen-heit der Familien sehen.

Schon beim Pressegespräch ein paar Tage vor der Premiere von »Verkaufte Heimat« der Tiroler Volksschauspiele (Fotos auf dieser Seite) wurde es offensichtlich: diese Eigenproduktion ist ein wahrer Kraftakt. So mussten die für den



Abriß vorgesehenen Häuser der Südtiroler Siedlung als Theater-bühne durch Ausschnitte an der Hausfront und durch Durchbrüche im Inneren »bühnentauglich« gemacht und statisch abgesichert, die ca. 60 verschiedenen Szenen jeweils exakt beleuchtet und die Kostümwechsel minutiös abge-stimmt werden. „Ich fühle mich ins Jahr 1982 zurückversetzt, als wir im halb abgerissenen alten Telfer Rathausaal gespielt haben“, er-kärte Felix Mitterer, der seinen TV-Zweiteiler (aus dem Jahr 1989) in ein Bühnenstück um-wandelte. Mit dem beeindruckenden Bühnenbild von Charly Steck und der Inszenierung von Klaus Rohrmoser wurde daraus ein Theatererlebnis, das unter die Haut geht. Informationen zum Rahmenprogramm der Tiroler Volksschauspiele im August: www.volksschauspiele.at

1 Mit Bühnenbildner Charly Steck konnten die Journalisten hinter die Kulissen blicken **2** v.l. Elena, Momo, Anna und Stella-Maria zeigten ihre Garderobe **3** v.l. Susi Weber, Felix Mitterer, GF Silvia Wechselberger, Regisseur Klaus Rohrmoser, Obmann Markus Völlenklee und Bgm. Härting **4** Fleißige Damen im Hin-

tergrund: v.l. Judith Brenneis, Julia Jenewein, Lisa Freiberger und Steffi Stiel **5** Das Team rund um Jürgen Droschke (l.) sorgt bei den Vorstel-lungen für das leibliche Wohl **6** Am Abend der Premiere: Bgm. a.D. Ste-phan Opperer und Obmann Mar-kus Völlenklee **7+8** Die eigens ge-casteten Schauspiel-Kinder zeigten ihr Können ebenso wie der Rest des En-sembles – dafür gab es verdiente Standing Ovationen **9** Auch der Süd-tiroler Landeshauptmann Arno Kompatscher reiste über den Brenner an **10** Karin Seiler-Lall (r., Direkto-rin Innsbruck Tourismus) mit ihrer Mutter Erika Sailer **11** Hannes Plattner und Tina Krippels (stolze Mutter einer Schauspiel-Tochter) **12** Annaliese Stecher (Wildermieming) und Bgm. Franz Dengg (Mieming) ließen sich die Premiere ebenfalls nicht entgehen **13** v.l. Eva Hör-mann, Stefan Föger, Traudi Haffner, Benny, Hannes und Sissi Haffner



14 Ihnen geht das Licht auf: Ste-phan und Antonia Mariani sind zwei der Verantwortlichen für das Lichtdesign auf der Bühne **15** v.l. Monika Brückl, GR Simon Lung, Bgm. Christian und Stefani Härting



stöttlalm
Täglich 9.30 - 18 Uhr

» Täglich Almfrühstück
» Abends offen für Events
ab 10 Personen wie:
Grillbuffet, Törggelen,
Käsefondue...
auf Vorbestellung

Schülerhilfe!
Das Original. Seit 1974.

WH + Sommerkurs

- **Auffrischung** für das neue Schuljahr
- **Fit für den Übertritt** in eine höhere Schule
- **Vorbereitung** auf die Matura oder die Wiederholungsprüfung
- **Geld-zurück-Garantie***

*Sondertarif: nur in teilnehmenden Schülerhilfen; alle Tarifbedingungen unter www.schuelerhilfe.at/innsbruck

Lassen Sie sich beraten:
05262-63376

Telfs • Obermarktstraße 2
www.schuelerhilfe.at/telfs



ZEIT FÜR WAS NEUES

INSTALLATIONEN MAIR

PERSÖNLICH - BEHAGLICH - EMPFEHLENSWERT

6422 Stams | Tel: 05263-51720

www.installationen-mair.com

Schauplatz« in der Südtiroler Siedlung



Fotos: Offer



Firstclass-Herbstwellness Katschberg Hotel Falkensteiner Cristallo ****s



Entspannen und Erholen zwischen Hohen Tauern und Nockbergen inklusive Vollpension mit Getränken! 10 Einzelzimmer ohne Zuschlag!



- 1. Tag: Telfs – Katschberg
- 2.–4. Tag: Freizeit/Inklusivprogrammpunkte:
- Nockalmstraße & Millstätter See (ca. 5 Std.)
- 5. Tag: Katschberg – Telfs
- Fakultativausflug Maltatal & Kolnbreinstau-mauer ca. 5 Std. (bitte vorbuchen) € 34,-

Hotel Falkensteiner Cristallo ****s



INKLUSIVLEISTUNGEN:

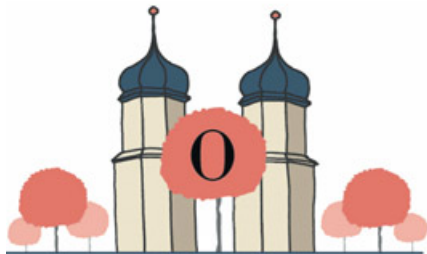
- ✓ Komfortbusreise gem. Programm
- ✓ 4x ÜN im Hotel Falkensteiner Cristallo ****s
- ✓ Vollpension „PLUS“ mit Frühstücksbuffet, Mit-tagssnack, Abendessen, 1x Spezialitätenabend
- ✓ Getränke zu Mittag- und Abendessen
- ✓ Freie Benutzung der hoteleigenen Wellness- und Wasserwelt Acquapura SPA
- ✓ Ausflug Nockalmstraße & Millstätter See
- ✓ 1x geführte Wanderung
- ✓ 1x Pferdekutschfahrt zur urigen Pritzhütte mit Gaudi-Olympiade
- ✓ Lungau Card mit zahlreichen Inklusivleistungen und Vergünstigungen
- ✓ Ortstaxe Katschberg
- ✓ Infomaterial, Busreiseleitung, Mautgebühren

6. - 10. Okt. 5 Tage € 499,-
Ausflugspreis inkl. Busfahrt, Reiseleitung & Maut € 35,-

DIETRICH TOURISTIK

TELEFONS
05262 62226
www.dietrich-touristik.at

RESTAURANT · CAFÉ



Orangerie Stift Stams

Stiftshof 7 · T 05263-20208 · Mobil 0664-4677261
www.orangeriestams.at

Mo bis Sa von 10-22 Uhr · So & Feiertag 10-18 Uhr
 Durchgehend warme Küche
 Dienstag Ruhetag

Unsere Terrasse lädt Sie ein...
 bei Schönwetter geöffnet - ansonsten speisen Sie in historisch-stilvollen Räumen



m leute des monats

sich im netzwerk beruflich verstricken



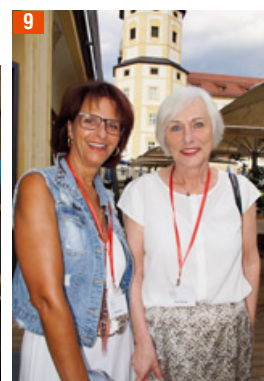
Beim Sommercocktail der »Business Ladies Telfs« tauschten sich die Damen über Berufliches aus und genossen dabei einen herrlichen Sommerabend in der Orangerie in Stams.

Seit 2017 treffen sich Unternehmerinnen bzw. Frauen in Führungspositionen aus der Region rund um Telfs einmal im Monat, um beim gegenseitigen Kennenlernen voneinander zu lernen oder neue Inputs zu erhalten. Bei jedem Termin haben auch einzelne Firmen die Möglichkeit, sich und ihre Arbeit in einer Kurzpräsentation vorzustellen. Weitere Infos für interessierte Business Ladies: E-Mail: business-ladies-telfs@gmx.at oder Tel. 0676/88 400 4048.

1 Anja Thurner (l.) und Ines Lenert luden zum befruchtenden »Come together« **2** Im edlen Rahmen lässt es sich gut über Geschäfte plaudern **3** Margit Koch (l., Energieberatung), Jennifer Riml (Telfs, Fa. Goopix) **4** v.l. Karin Juhum (Immobilien), Claudia Lajda (Modedesignerin), Susanne Huber-Schwarz (»Die Bewerbungsfee«), Karin (Immobilien)

und Tochter Katharina Tamerl **5** v.l. Rebekka Mair (Hofladen Mair in Faggen), Nadia Neuner (Laserdesign Fließ), Maria Jaglitsch (Plotter Profi Stams), Lisbeth Peirer (Gesundheitsberatung Zirl) **6** v.l. Andrea Pfleger (Azurrot Kommunikation), Regina Wolf-Härting (Zottelhof Leutasch), Nadine Viviane Kirchmair (Lernberatung Telfs) **7**

v.l. Heidrun Lehmann (Medizinprodukte Oberhofen), Christine Bögöthy (Astrologin Telfs) und Martha Neurauder (Grander-Vertrieb Arzl im Pitztal) **8** Gudrun Gruber (Imst) Uschi Zielger (Telfs) **9** v.l. Ramona Föger (Salon Ramona Telfs), Marion Pfennig (Kniggetrainerin Mieming)



»Ferien« in Endlosschleife

m kurz notiert

Mit Ende des Schuljahres trat eco-telfs-Direktor HR Dr. Wolfgang Haupt in den Ruhestand. Kollegen, Wirtschaftspartner der Schule und Freunde verabschiedeten den verdienten Schulleiter bei einer kleinen Feier im Helmut-Kopp-Schulzentrum Telfs.

Direktor Wolfgang Haupt leitete die aus HAK, Handelsschule und Aufbaulehrgang bestehende »eco Telfs« seit 2005. In einer kurzen Ansprache würdigte Bürgermeister Christian Härting bei der Verabschiedung die vielen Leistungen und Innovationen, die in die »Ära Haupt« fallen – angefangen vom Neubau des Schulzentrums bis zum Aufbau intensiver Kontakte zwischen Schule und Wirtschaft, etwa durch die Schaffung der Wirtschaftstafel und des »eco award«. Die jüngste Innovation, die der engagierte Schulleiter zum Teil gegen erhebliche Widerstände durchgesetzt hat, war die Einführung der »Sport-HAK«, also des



Foto: MG Telfs / Schwarz

Ausbildungszweigs »Sport- und Eventmanagement«. Ebenso wies der Gemeindechef auf die stets gute Zusammenarbeit zwischen Schulleitung und Gemeinde hin und überreichte als Abschiedsgeschenk ein Bild von Sepp Schwarz. Die interimistische Nachfolge als Leiter der eco telfs hat Mag. Erwin

Abfalterer angetreten.

Am Foto unten: Als Abschiedsgeschenk erhielt der scheidende Direktor Wolfgang Haupt ein Werk des Telfer Künstlers Sepp Schwarz. V. l.: Bildungsreferent GR Klaus Schuchter MA, Bgm. Christian Härting, Dir. HR Dr. Wolfgang Haupt und Vize-Bgm. LA Dr. Cornelia Hagele.

AWZ: Rohbau fertig

Termingerecht voran geht es mit dem Bau des neuen Abfallwirtschaftszentrums (AWZ) in Telfs, der Rohbau für das Büro- und Mehrzweckgebäude ist fertig.

1,8 Mio. Euro werden insgesamt investiert, 500.000 Euro werden vom Land Tirol, 300.000 Euro vom Bund beigesteuert. Die verbleibende Million teilen sich Telfs, Petttau, Wildermieming und Pfaffenhofen, die zukünftig die Müllentsorgung und -verwertung in Kooperation bewältigen. Im Büro- und Mehrzweckgebäude beginnen nun die Ausbauarbeiten (Elektroinstallationen, Estrich, Trockenbau). Im August wird das 1000 m² große Flugdach errichtet. Die Eröffnung ist für Dezember geplant. Die Wertstoffsammelstelle ist auch während der Bauphase zu den gewohnten Zeiten geöffnet. Altpapier, Dosen und Flaschenglas sollen zu den Sammelinseln im Ortsgebiet gebracht werden.

Der neue Passat. Jetzt bestellbar.
Für alle, die gern alles geben.

Verbrauch: 4,1 – 6,4 l/100 km. CO₂-Emission: 107 – 156 g/km. Stand 07/19. Symbolfoto.

Volkswagen

Autohaus Manfred Telfs
neurauter
Kompetenz schafft Vertrauen.

6410 Telfs
Saglstraße 78
Telefon +43 5262 63263
www.auto-neurauter.at



**GASTHOF
NEURAÜTER**

BBQ TUESDAY

**GRILLABEND MIT
„ALL YOU CAN EAT“ BUFFET**

JEDEN DIENSTAG AB 18 UHR

HATTING · Innstraße 1 · T 05238 88254

www.gasthof-neurauter.at

30 Jahre Internationale Horntage gefeiert

Ein Festakt am Freitag und das traditionelle große Abschlusskonzert am Samstag beendeten die 30. Internationalen Horntage, die im Juli in Telfs stattfanden.

Statt bei der Friedensglocke wurde das Jubiläum zwar wegen Gewitterwarnung in der Möserer Seestube gefeiert, aber die virtuoson Hornklänge kamen auch dort bestens zur Geltung. Im Mittelpunkt der Feier stand auch das Gedenken an den verstorbenen Gründer Prof. Hans-Peter Probst.

Seit 30 Jahren gibt es in Tirol die Internationalen Horntage, seit 20 Jahren finden sie in Telfs statt. Die Veranstaltung, die im Sommer Perfektionskurse für fortgeschrit-

tene Hornisten organisiert, bietet mittlerweile auch Sommerkurse für Horn-MusikschülerInnen an. 1989 wurden sie gegründet, seit 2001 werden die Lehrgänge unter der Patronanz der Musikschule Telfs in der Marktgemeinde durchgeführt. Heuer schrieben sich 20 TeilnehmerInnen aus 9 Nationen beim internationalen Kurs und 14 TeilnehmerInnen beim Musikschulseminar ein, die alle ihr Können bei der Feier zeigten – sehr stimmungsvoll vor allem beim gemeinsamen abschließenden Stück »Is schon still uman See«. Bgm.a.D. Helmut Kopp erinnerte daran, dass die Horntage von Brandenburg über Stams nach Telfs kamen, würdigte den Hor-

nisten Prof. Hans-Peter Probst und entzündete zu dessen Andenken eine Kerze. Musikschulleiter Mag. Oliver Felipe-Armas nannte die Horntage „wichtig für die Landesmusikschule, weil sie uns neue Impulse geben“. Und sie seien „die nachhaltigste Fortbildung in Europa“. Der Kurs war heuer nach zwei Wochen ausgebucht. Wichtig sei der Aspekt des sozialen Lernens voneinander. Es entstünden unter den Absolventen oft lebenslange Freundschaften. „Ich habe eine Riesenfreude, hier zu sein. Musikalische Qualität in einem tollen landschaftlichen Ambiente“, zeigte sich der künstlerische Leiter Prof. Johannes Hinterholzer begeistert. **1+ 2** Professoren aus ver-

schiedenen renommierten Orchestern unterrichteten wieder die talentiertesten jungen Hornisten, viele waren selbst einst Teilnehmer an den Horntagen 3 ... wie auch der musikalische Leiter Prof. Johannes Hinterholzer, der die musikalische Begeisterung nun gerne weitergibt 4 Freude über viel gute Musik: v.l. Landesmusikschul-Direktor Oliver Felipe-Armas, Organisatorin Heidi Niederbacher, Bürgermeister Christian Härting 5 Bgm. a.D. Helmut Kopp »holte« die Internationalen Horntage nach Telfs, Organisatorin Silvia Klingler freut sich darüber 6 v.l. Sissi (Tochter) und Monika (Witwe) des verstorbenen Gründers Hans-Peter Probst mit Christine und Hugo Auer (Mitbegründer)



Rotes Kreuz sucht Übungspatienten

Das Rote Kreuz Tirol sucht Übungspatienten für eine Großübung im Raum Telfs im September.

Großunfall oder Katastrophenlage – das Rote Kreuz Tirol trifft vorsorglich Maßnahmen für den Fall der Fälle. MitarbeiterInnen müssen auf solche Situationen vorbereitet werden. Für eine möglichst

realitätsnahe Übung am 14. und 15. September im Großraum Telfs werden Freiwillige gesucht, die Unverletzte und Verletzte darstellen können. Die realistische Unfalldarstellung sorgt für echt aussehende Wunden, stellt Knochenbrüche nach und instruiert die Figuranten genauestens. Versorgt werden die PatientInnen von erfahrenen Sanitätern, die eine Ausbildung zum Thema Katastrophenhilfe absolvieren. „Um den gewünschten Übungseffekt zu erzielen, benötigen wir eine sehr realitätsnahe Darstellung. Puppen oder Dummies können nicht immer verwendet werden, die Figuranten interagieren mit den Einsatzkräften bzw. reagieren situationsgerecht. So kommt man möglichst nahe an die Realität heran“, erklärt Siegfried Schwaiger, Bezirksrettungskommandant von Telfs. Interessierte Personen sollten mindestens 18 Jahre alt sein und Spaß am Schauspielen haben. Sie können sich unter statisten@rotes-kreuz-telfs.at oder 057 144 2802 melden. Für die Verpflegung ist bestens gesorgt. Die Anreise nach Telfs erfolgt privat.



Foto: ÖRK

realitätsnahe Übung am 14. und 15. September im Großraum Telfs werden Freiwillige gesucht, die Unverletzte und Verletzte darstellen können. Die realistische Unfalldarstellung sorgt für echt aussehende



Foto: Telfer Bad

Feiern und spielen beim Familienfest im Telfer Bad

Kurz vor Ferienende veranstaltet das Telfer Bad wieder das beliebte **Familienfest** mit buntem Kinderprogramm. Am **Sonntag, den 1. September** vergnügen sich junge Badegäste **von 10 bis 16 Uhr** an den verschiedenen Spielstationen.

Mit Bingo, Musikquiz und einer Bastelzone lädt die Pfadfindergruppe Telfs zum gemeinsamen Spielen ein. Außerdem stehen eine Wurftafel und ein Glücksrad mit tollen

Preisen bereit. Für das sportliche Unterhaltungsprogramm sorgt der Telfer Footballverein „Patriots“. Abhängig vom Wetter findet das Familienfest im Freigelände oder Innenbereich des Telfer Bades statt. Die Veranstaltung ist gleichzeitig auch der Abschluss der Sommersaison. **Von 2.9. bis 22.9.2019 bleibt das Telfer Bad wegen Revisionsarbeiten geschlossen.** Weitere Infos unter www.telferbad.at.



Der Polo Edition.

95 PS TSI
 umfangreiche Serienausstattung inkl.:
 - Komfort-Paket mit Einparkhilfe
 - Winterpaket
 - R-Line Paket

BEI PORSCHE BANK FINANZIERUNG UND VERSICHERUNG JETZT BEREITS AB

€ 14.990,-¹⁾



Volkswagen

Alle Preise und Boni sind Richtpreise inkl. NoVA und MwSt. Preisnachlässe werden vom Listenpreis abgezogen. 1) Preis bereits abzüglich Porsche Bank Bonus, Porsche Versicherungsbonus, Servicebonus. € 500,- Porsche Bank Bonus und € 500,- Porsche Versicherungsbonus: Aktionen gültig bis 31.12.2019 (Kaufvertrags-/Antragsdatum) bei Finanzierung über die Porsche Bank u. Abschluss e. vollKASKO-Versicherung über d. Porsche Versicherung. Mindestlaufzeit 36 Monate, Mindest-Nettokredit 50% v. Kaufpreis. Ausg. Sonderkalk. f. Flottenkunden u. Behörden. Die Boni sind unverbindl. nicht kart. Nachlässe inkl. USt und NoVA und werden v. Listenpreis abgezogen. € 500,- Servicebonus erhältlich bei Abschluss eines Porsche Bank All Inclusive-Pakets. Angebot gültig bis 30.09.2019 bzw. solange der Vorrat reicht. Nur bei teilnehmenden VW Betrieben. Verbrauch: 4,7 – 4,8 l/100 km. CO₂-Emission: 104 – 108 g/km. Symbolfoto. Stand 07/2019.

Autohaus Manfred Telfs
neurauter
 Kompetenz schafft Vertrauen.

6410 Telfs
 Saglstraße 78
 Telefon +43 5262 63263
www.auto-neurauter.at

Ihr Profi vor Ort



Infrarotkabine?

HGT

Silz • 05263 - 20 280

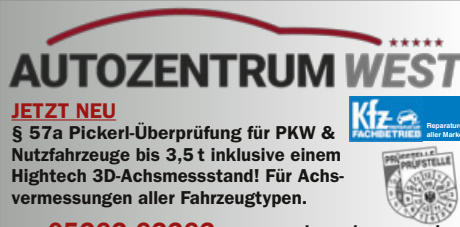
.....> www.hgt.tirol



EAC

Fliesen Naturstein Granit Parkett Laminat
Planung Beratung Verkauf Zustellung Verlegung

SCHAURAUM TELFS Saglstraße 35 • T 05262 63330
Mobil 0676 9756577 • www.ea-ceramic.at



AUTOZENTRUM WEST

JETZT NEU
§ 57a Pickerl-Überprüfung für PKW & Nutzfahrzeuge bis 3,5 t inklusive einem Hightech 3D-Achsmessstand! Für Achsvermessungen aller Fahrzeugtypen.

Tel. **05262 62262** www.autozentrum-west.at



Softub
WHIRLPOOLS

- Ideal für Garten & Dachterrasse
- Bis zu 40°C warmes Wasser
- Badevergnügen 365 Tage im Jahr

Termin & Kataloganforderung: Rotaflax GmbH • 6423 Mötz
Tel. 05263 5555 office@rotaflax.at • www.rotaflax-wellness.at



Glatzbau
Der Spezialist für Einfamilienhäuser!

- Rohbauten • Umbauten • Sanierungen • Innenputz • Vollwärmeschutz

Glatzbau - Glatz Daniel
Höhenweg 19a | A-6421 Rietz
Tel: **+43(0)664 / 43 55 533**
www.glatzbau.at



SCHÄDLING EX

Für kleine bis mittelgroße Betriebe sowie Hausverwalter & Privatkunden

- Professionelle Schädlings-Vorsorge und -Abwehr
- Lebensmittelhygiene-Verordnung
- Gültiger Nachweis gegenüber der Behörde
- Kompletter Service vom Fach-Unternehmen

Berndlbauer Michael
Schädlingsbekämpfung & Hausmeisterservice
Pfennibachl 3 • 6410 Telfs • Tel. 0660/5535463 • www.schaedling-ex.at



INSTALLATIONEN KRATZER

Walter Kratzer • Wegscheide 7
RIETZ • office@installationen-kratzer.at
Tel. **0660 - 7306949**
www.installationen-kratzer.at



FREUDENTHALER
exzellent behandelt

Freudenthaler GmbH & Co KG
6401 Inzing • Schießstand 8 • Tel. 05238-53045
office@freudenthaler.at • www.freudenthaler.at

Freudenthaler – der Gesamtanbieter im Bereich Abfall

Egal, ob Baustellenentsorgung, Fett-/Ölabscheider oder gefährlichste Abfälle – Freudenthaler bietet für jede Anforderung im Bereich Entsorgung die passende Lösung. Mit über 45 Jahren Kompetenz im Bereich Abfall und Tankservice ist Freudenthaler heute der führende Trendsetter in diesen Bereichen.

DAS LEISTUNGSSPEKTRUM:

- Sammlung und Behandlung von sämtlichen gefährlichen und nicht gefährlichen Abfällen
- Gewerbeabfallsammlung und Behandlung
- Tankreinigung
- Tanksanierung
- Tankhandel
- Altlastensanierung
- Fettabscheiderreinigung
- Ölabscheiderreinigung
- Abscheiderwartung

LÖSUNGSKOMPETENZ:

Freudenthaler ist durch das umfassende Leistungsspektrum der ideale Partner für viele Anforderungen: Vom Gastronomiebetrieb über Tankstellen-/KFZ-Betriebe, Gemeinden bis hin zu großen Industrieunternehmen. Tirols führende Betriebe vertrauen großteils bereits seit Jahren die Entsorgung dem Inzinger Paradeunternehmen an.

Weitere Infos auf www.freudenthaler.at oder unter Telefon 05238 - 53045.



miet-lagerboxen
für Haushalte & Gewerbe
von 5 - 100 m²

risa
lagerbox

Kurzzeitmieten
ab 3 Monate!

Gewerbepark RISA | Sagl 2a, 6410 Telfs | Tel. 05262 63365-0
Infos und Preise unter
www.risa-lagerbox.at | info@risa.at



ZOLLER PRANTL SYSTEM

FENSTER • TÜREN • WINTERGARTEN • SONNENSCHUTZ • RENOVIERUNG

HAISING • T 05266 88564 zp-system.at



Oliver's
Boden Express

Oliver Dallagiova
Bundesstr. 10 • 6421 Rietz • Tel. 0664 350 80 21
www.oliversbodenexpress.com



Beauty Vibes

POWER PLATE.
Der 10 Minuten Erfolg

Telfspark
Michael Seeberstr. 3 Telfs
www.beauty-vibes.info Tel. 0676 3427704



Rauchzeichen trifft STEINREICH
Räucherwerk • Klangschalen
Ätherische Öle • Kosmetik
Essenzen • Kräuterteine
Raumluft • Parfüms

Paradies für Genießer und Schöngenießer

Saglstraße 16 • Telfs im
Feuerhaus Rohowsky
Tel. 05262 62581
Onlineshop auf
www.rauchzeichen.at



BAUWERKS-ABDICHTUNGEN
BITUMENDÄCHER
FLÜSSIGABDICHTUNGEN
FOLIENREPARATUREN

DÄCHER WEDI
GMBH

www.daecher-wedi.com +43 650 63 50 632



Bergmaschin

Verkauf & Service
rund ums Rad

Tiroler Straße 68 • Silz
T **0660-2426297**
www.bergmaschin.at



BILGERI
RAUMTEXTIL

Griesgasse 5-7 • 6410 Telfs
+43 (0)5262 62 570 • www.bilgeri-raumtextil.at

THE SUN IS OUT – LEGS OUT!

Seid Ihr bereit für einen großartigen Sommer mit makellos glatten Beinen, Achseln, Bikini- und Intimzonen? Der Mediostar XL ist eine Wunderwaffe mit der perfekten Kühltechnik, schmerzlos, schnell und zuverlässig. Das ganze Jahr. **Auch im Sommer ist eine Behandlung möglich.** KARA sagt dem Haarwuchs den Kampf an. Ruft an und vereinbart einen Probetermin.



Katharine Randolf · KARA Beauty-Sports-Health · Am Setzberg 3 · 6423 Mötz
Telefon 0676 9535813 · mail@kara-info.com

IHR ELEKTRIKER IN TELFS



m 0676 847080500
6410 telfs untermarkt 23
sg@studio-1 at / www.studio-1 at

Geht nicht?
Von schnell bis speziell!
Gibt's nicht!

• beratung • neuinstallation • sanierungen • verkauf
• edv-tv + sat-anlagen • reparaturen • kundendienst
• service • angebotsprüfungen

schützenkompanie mieming mit sozialem engagement

Die Schützenkompanie Mieming ist seit vielen Jahren bestrebt, im Rahmen ihrer Vereinstätigkeit bedürftigen oder hilfesuchenden Menschen unter die Arme zu greifen. So konnte Anfang Juli bei der Isidoriprozession in Untermieming dem Hospizteam Mieminger Plateau ein Spendenscheck in der Höhe von 1.500,- Euro übergeben werden. Dieser Betrag wurde von den

Marketenderinnen durch den Schnapsverkauf das ganze Jahr über bei verschiedenen Festen gesammelt, das Bauunternehmen Prem aus Wildermieming rundete den Betrag auf. Bei der Übergabe v.l. Daniela Kapeller und Martha Stocker vom Hospizteam, Hptm. Thomas Schneider, Silvia Schneider, Michaela Maurer und Bauunternehmer Klaus Prem



Foto: Andreas Fischer



thöni wächst – Wachsen Sie mit uns

Die positive Geschäftsentwicklung in allen Bereichen schafft Wachstum und neue Arbeitsplätze. Wir suchen Lehrlinge und Anlernkräfte gleichermaßen wie Fachkräfte und ausgewiesene Spezialisten – engagierte und motivierte Menschen, die zum gemeinsamen Erfolg beitragen wollen.

Unseren MitarbeiterInnen bieten wir interessante und modernste Arbeitsplätze sowie vielseitige Benefits wie:

- > Umfangreiches internes und externes Aus- und Weiterbildungsangebot im Rahmen der Thöni Akademie
- > Vielfältige Fitness- und Gesundheitsangebote im Rahmen unserer „Thöni Körperfabrik“
- > Social Events und Veranstaltungen
- > Mitarbeiterverpflegung „Thöni Sky Lunch“ auf höchster Ebene

Nähere Informationen und offene Stellen: www.thoeni.com/karriere.

mitreißender klaviersound im stadt



Der Kultursommer im Kulturstadl in Untermieming hat es in sich: Zwei Abendveranstaltungen und fünf Sommer-Sonntag-

Matineen fanden und finden heuer im 5. Jahr des Bestehens hier statt, vor kurzem gab es Klavierklänge zum Mitwippen.

Als »special guests« sind dabei jeweils junge Musiktalente aus der Region eingeladen, vor dem Hauptact ihre Können zu zeigen, was der junge Pianist Johannes Trieb eindrucksvoll unter Beweis stellte. Im An-

schluss daran nahm die einzige Boogie-Woogie-Pianistin Österreichs, Kathi Alber aus Innsbruck, am Keyboard Platz, um mit Musikkollegen Michael Fridrick (teilweise gemeinsam) in die Tasten zu greifen. Das Publikum war begeistert – u.a. auch von der »going green« Initiative im Kulturstadl – d.h. Verwendung von Mehrweggeschirr und von biologisch abbaubaren Putzmitteln sowie klimafreundliche Verpflegung aus der Region. Drei Matineen gibt es

noch, jeweils um 10.15 Uhr: So, 11.08. Musikatella, Klezmer, Jazz, So, 25.08. Fainschmitz, Gypsy-Swing und So, 01.09. José Teran, Latin Fusion

1 Ein gemütlicher Rahmen für den Ohrenschnaus – der Kulturstadl in Untermieming 2 Auch Organisatorin Maria Thurnwalder gefiel's 3+4 Kathi Alber & Michael Fridrick mit teilweise akrobatischen Vier- und Dreihand-Boogie-Woogie-Stücken 5 Stolze Eltern: Annette und Thomas Trieb 6 Pianist Johannes Trieb

Foto: Offer

**Wenn's ums Bausparen geht,
ist nur eine Bank meine Bank!**

**Raiffeisenbank
Telfs-Mieming**



Mit Ihrem **Raiffeisen Bausparvertrag** haben Sie nach einer Laufzeit von 6 Jahren ein beachtliches Guthaben zur Verfügung. Damit können Sie sich kleine und große Wünsche erfüllen.

Sie profitieren mit Raiffeisen-Bausparen von **attraktiven Zinsen**. Weiters erhöht die staatliche Prämie jährlich Ihren Ertrag.

Für alle, die sich im Juli-August 2019 für den Abschluss eines Raiffeisen-Bausparvertrages entscheiden, haben wir ein attraktives RIEDEL-Gläserset reserviert. *

Guter Wein benötigt eine besondere Rebe,
viel Zeit, entsprechende Erfahrung
und ein hochwertiges Glas.

*) Holen Sie sich jetzt Ihr **RIEDEL Gläser-Set** zu jedem neuen Bausparvertrag in Ihrer Raiffeisenbank Telfs-Mieming im Aktionszeitraum vom **01. Juli 2019 bis 31. August 2019**. Aktion gültig solange der Vorrat reicht!

waldpflegearbeiten am »kupf«

Der Telfer Gemeinde-Waldaufseher Anton Rattacher hatte in den letzten Wochen einiges zu tun: Er organisierte Aufräumarbeiten wegen Lawinschäden und ein Waldpflegeprojekt am »Kupf«.

Im Kochental war 2018 eine Lawine abgegangen und hatte viel Holz umgedrückt. Heuer kam eine weitere Lawine nach, die ebenfalls Schaden anrichtete. In Absprache

mit den Nutzungsberechtigten hat Anton Rattacher nun organisiert, dass Private das Schadholz wegräumen und behalten dürfen.

Unterhalb der Schadensfläche soll zusätzlich der Waldbestand der ca. 60 Jahre alten Bäume verjüngt werden. Anton Rattachers Aufgaben sind dabei, das zu schlägernde Holz »auszuzeigen«, die Genehmigung einzuholen und die Förderung zu beantragen. »Eine EU-

Förderung wird deshalb ausbezahlt, weil wir das Holz auf bodenschonende Weise statt mit einer Harvester-Maschine mit dem Pferd zum Abholplatz ziehen«, erklärt Anton Rattacher (siehe Foto links Florian Rauth und Ralph Pircher mit seinem Pferd).



Foto: Privat

NEUER BETRIEB in Mieming

Passend am Tag der Arbeit, dem 1. Mai 2019, eröffnete Martin Krug seinen Betrieb für Metallbearbeitung in Mieming. Der Meister für Metalltechnik bietet als Ein-Mann-Betrieb Beratungen in seinem Büro am Kellerweg 8 in Mieming oder gerne vor Ort an. Mit seiner mobilen Werkstatt ist er auch unterwegs, um Maschinen zu warten und zu reparieren, ein Service, den seine KundInnen besonders zu schätzen wissen.

„Ich freue mich auf ein persönliches Beratungsgespräch!“

Ihr MARTIN KRUG



METALLtechnik

Meisterbetrieb

- ✓ Planung, Fertigung, Montage
- ✓ Schweißen von Stahl, Edelstahl und Aluminium
- ✓ Reparaturarbeiten rund um Metall

MaschinenTECHNIK

Über 10 Jahre Erfahrung mit betrieblicher Instandhaltung

- ✓ Maschinenservice
- ✓ Wartung
- ✓ Reparatur

Ich berate Sie gerne.

IHR MOBILER PARTNER FÜR HAUS, HOF UND MASCHINE

† Martin Krug ☎ 0660/46 70 240 ✉ office@krug-metalltechnik.at 📍 6414 Mieming

🌐 www.krug-metalltechnik.at



Martin Furtner · 6410 Telfs · Tel. 0650 99 79 190
martin@furtner.tirol · www.furtner.tirol



Ein VW fährt immer.
Mit der Mobilitätsgarantie
fährt er immerer.



- Hilfe bei Panne oder Unfall
- Notruf rund um die Uhr
- erneuert sich mit der Inspektion

Mehr Details in unserem
Volkswagen Service-Betrieb.



Volkswagen



6410 Telfs
Saglstraße 78
Telefon +43 5262 63263
www.auto-neurauter.at

essen auf rädern mit neuem rekord



Fast 10.000 Essen lieferte die Vinzenzgemeinschaft im 1. Halbjahr 2019 aus, der sprunghafte Anstieg der Essensbestellungen machte es notwendig, dass Essen-auf-Rädern seit 1. Juni nun mit drei Autos ehrenamtlich an betagte MitbürgerInnen ausgeliefert wird (im



Herbst 2018 wurde vorausschauend ein neues Auto angeschafft).
1 Fahrer Dörfer: v.l. Heinz Waldherr, Manfred Zobl, Erich Grill, Karl Kirchmair, Adi Allegranzi und Bernhard Mariani
2 Fahrer Telfs Ost: Luis Raich, Alfred Zimmermann, Manfred Stocker, Rudl Lenz, Michael Löffler, Luis Pucher und Josef Röck
3 Verwaltung: Walli Wilhelm, Eva Kreuzer-Lerch und Irmi Frajo-Apor, auch sie sind vom Telefondienst bis zur Abrech-

nung ehrenamtlich tätig
4 Fahrer Telfs West: Heinrich Bachnetzer, Josef Gruber, Christian Grießer, Herbert Steiner und Sigi Kluibenschedl (Harald Larcher fehlt)

Wie sind Geschäftsessen steuerlich abzugsfähig?

Bei der Abzugsfähigkeit von Bewirtungskosten gilt es, Ertragsteuerrecht und Umsatzsteuerrecht auseinanderzuhalten. Im Umsatzsteuerrecht steht entweder der volle Vorsteuerabzug zu oder keiner. Ertragsteuerlich müssen Bewirtungskosten aufgeteilt werden in jene, die:

- zur Gänze abzugsfähig sind
- zur Hälfte abgezogen werden dürfen
- zur Gänze nicht abgezogen werden dürfen

Umsatzsteuerrecht

Grundsätzlich sind alle Geschäftsessen voll vorsteuerabzugsfähig, sofern sie der Werbung dienen und die betriebliche und berufliche Veranlassung weit überwiegt. Den Beweis, dass diese Voraussetzungen vorliegen, muss der Steuerpflichtige für jede einzelne Ausgabe erbringen (Dokumentation erforderlich!).

Ertragsteuerrecht

Aufwendungen oder Ausgaben anlässlich der Bewirtung von Geschäftsfreunden sind grundsätzlich nicht abzugsfähige Repräsentationsaufwendungen. Weist man nach, dass die Bewirtung der Werbung dient und die betriebliche oder berufliche Veranlassung weitaus überwiegt, können derartige Ausgaben zu 50 % abgezogen werden. Die Einkommensteuerrichtlinien (EStR) kennen zudem auch Bewirtungen ohne Repräsentationskomponente (voll abzugsfähig).

Voll abzugsfähig sind Aufwendungen für Bewirtungen laut EStR, in denen die Bewirtung

- einen Leistungsinhalt darstellt, wie z. B. Verpflegungskosten bei Schulungen, wenn die Kosten bereits im Schulungspreis enthalten waren.
- einen Entgeltcharakter hat, wie z. B. wenn ein Journalist einen Informanten bewirtet. Als Gegenleistung für die Bewirtung erhält der Journalist wichtige Informationen zum Schreiben eines Artikels.
- (nahezu) keine Repräsentationskomponente enthält, wie beispielsweise bei einer einfachen Essenseinladung auf Verkaufsveranstaltungen zum Zweck der Produktpräsentation.

50 % der Aufwendungen können bei werbewirksamen Betriebsaufwendungen abgezogen werden, wenn die Repräsentationskomponente nur eine untergeordnete Rolle spielt, wie z. B. bei einem Arbeitessen im Vorfeld eines konkret angestrebten Geschäftsabschlusses.

Ertragsteuerlich **zur Gänze nicht abzugsfähig** sind alle Bewirtungen, die hauptsächlich aus Repräsentationsgründen stattfinden, wie beispielsweise ein Arbeitessen nach einem Geschäftsabschluss.

OPPERER · SCHATZ
 STEUERBERATUNG GMBH

Untermarktstraße 48 • 4. Stock
 6410 Telfs • Tel. 05262 65 7 87
 office@opperer-schatz.at
 www.opperer-schatz.at



Fotos: Vinzenzgemeinschaft Telfs

magische sommerklänge

»Lichtwald« heißt die neue CD von Luna y Sol – Patricia del Mar und Andreas Maximilian.

Die beiden Tiroler Musiker (Patricia del Mar hat Telfer Wurzeln und lebt jetzt in der Provence) bleiben auch mit diesem Album ihrer ursprünglichen Vision treu, Licht und Schönheit in die Welt zu bringen und ihre Lieder auf echten, au-

thentischen Instrumenten zu begleiten. Mit Gitarren, Mundharmonika und indianischer Flöte, mit Congas, Darabuka und Berrimao interpretieren sie die neuen Herzenslieder von Patricia del Mar. Diese erzählen vom magischen Zauber der Natur, von kraftvollen Bäumen und Gewässern, von Sonne, Mond und Sternen.

Wohltuende spirituelle Weltmusik zum Träumen, Tanzen und Genießen! Hörproben und weitere Informationen zur Arbeit von Patricia und Andreas gibt es auf der Homepage www.lunaysol.at oder auf dem YouTube-Kanal patriciadeldmar@kristallsangerin.

In Telfs sind die CDs auch direkt im Geschäft »Außergewöhnlich« oder bei Rohowsky's »Rauchzeichen« erhältlich.



Foto: CD Cover / Privat

Mit **BP Bau** in Polling wird's wohnlich ...

Wer seine eigenen vier Wände realisieren will, findet in dem bewährten Team von BP Bau in Polling den richtigen Partner dafür. Die Experten für Einfamilienhäuser, Um- und Zubauten sowie Bauabdichtung sorgen für qualitätvolle Wohnlichkeit.

„Wir bieten »betreutes Bauen«, meinen die Geschäftsführer Andreas Bacher und Philipp Patreider schmunzelnd, d.h. von der Planung bis zum fertigen Haus werden die KundInnen von uns umfassend beraten und professionell begleitet. Dabei setzen wir auf die Qualität der Arbeiten und Materialien genauso wie auf die Ausbildung unserer MitarbeiterInnen.“ 2011 von den zwei Geschäftsführern mit einem Mitarbeiter gegründet, beschäftigt BP Bau mittlerweile insgesamt 15 Mitarbeiter, die ihr Know-how in Planung und Statik über Baumeistertätigkeiten bis zu Fassadengestaltung, Baggerarbeiten und Erdbewegungen auf Baustellen von Silz bis Seefeld und ins Sellrain einsetzen.

Individuelle Abstimmung

„Besonders bei Sanierungen muss man genau den IST-Zustand erheben und gezielt darauf reagieren“, erklärt GF Andreas Bacher. „Bei Neubauten haben wir uns in letzten Zeit auf die Arbeit mit Ytong-Ziegeln spezialisiert, die wandelbar sind und bei entsprechender Wandstärke (40-50 cm) keine zusätzliche Dämmung benötigen“, weist Philipp Patreider auf die neuesten Entwicklungen am Bau-sektor hin. Auch der Fuhrpark des Unternehmens wird an die wechselnden Anforderungen angepasst: Ein neuer Traktor mit Kranfunktion erlaubt das Arbeiten auch bei schwierigen oder beengten Baustellensituationen.

Bewährte Partner für den Bau

Am Standort in Polling sind bei BP Bau in der Lagerhalle ein Bauspenglerbetrieb und eine Bauschlosserei (Spenglermeister Daniel Sattler) eingemietet, so kann hier bei gemeinsamen Bauprojekten effektiv Hand in Hand gearbeitet werden.

Ihr Maurer macht's persönlich!

BP Bau GMBH



Andreas Bacher
0650 6053484
a.bacher@telfs.com

Philipp Patreider
0650 7822940
philipp.patreider@gmx.at

Gewerbezone 14 · 6404 Polling

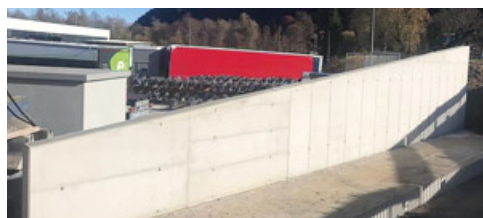
**Einfamilienhäuser · Umbauten
Zubauten und Schwarzdeckerei**



Mitarbeiter als Potenzial

„Unsere Mitarbeiter kommen vorwiegend aus der Region, einige gehören seit vielen Jahren zum »Stammpersonal« und setzen sich

mit viel Engagement und Leidenschaft für unser Unternehmen ein“, freuen sich Andreas Bacher und Philipp Patreider, die gerne auch Sie beim Bauen begleiten.



Hier sehen Sie einige Beispiele von Projekten der Firma BP Bau, Polling



Triflex
Gemeinsam gelöst.

- Dicht bis ins Detail
- Hoch elastisch und dynamisch rissüberbrückend
- Sanierungsfreundlich
- Kurze Reaktionszeiten
- Verarbeitungssicher
- Zertifizierte Sicherheit

DIE NUMMER 1 FÜR DETAILS: TRIFLEX PRODETAIL

www.triflex.com

UNSER LAGERHAUS

BESSER AUF VERTRAUEN BAUEN



NEUE DIMENSIONEN

ZUKUNFTSWEISENDES VERWALTUNGS- UND INNOVATIONSZENTRUM IN PFAFFENHOFEN

„Das Morgen wächst aus dem Heute« ist der Leitspruch der Firmengruppe Hopperger. Das beeindruckende Wachstum wird auch durch die neue Verwaltungszentrale in Pfaffenhofen offensichtlich: In zehn Monaten Bauzeit entstand hier ein architektonisches Schmuckstück mit funktionalem Innenleben im Sinne der Nachhaltigkeit.

„Durch den neuen Standort der Verwaltung in Pfaffenhofen »wächst« das Unternehmen außerdem noch näher zusammen“, erklärt Geschäftsführer Mag. Thomas Hopperger.

Der Großteil der Tochterunternehmen gruppiert sich nun wenige Gehminuten entfernt um das neue Zentrum: von der Sortieranlage für Leichtverpackungen über die Recyclinganlage für Elektronikschrott bis hin zur Biokompostier- und Nespresso-Kapselaufbereitungsanlage.

15 MitarbeiterInnen der Firmengruppe Hopperger sind im neuen Innovationszentrum beschäftigt und sorgen für die stetige Weiterentwicklung des Unter-

nehmens und neue Pionierleistungen im Umweltmanagement.

Natur im Fokus

Das im Halbkreis errichtete Gebäude präsentiert sich auf Säulen schwebend – so sind die Parkplätze und die öffentlich zugängliche E-Tankstelle (22 – 150 kW Leistung) auf der unteren Ebene wettergeschützt überdacht. Die 722 m² großen Büroräumlichkeiten auf der oberen Ebene lassen durch groß-

FRANZ
THURNER
 HOCH & TIEFBAU ZIMMEREI

A-6433 OETZ • HAUPTSTRASSE 10 • TEL 05252-6011-0 • FAX DW 41
 A-6460 IMST • KRONEAREAL • TEL 05412-64431 • FAX 05412-63189
 e-mail: office@thurner-franz.at • www.thurner-franz.at

DESIGN ■ PLANUNG ■ BAULEITUNG ■ STATIK ■ BAUMANAGEMENT ■ KONSTRUKTION



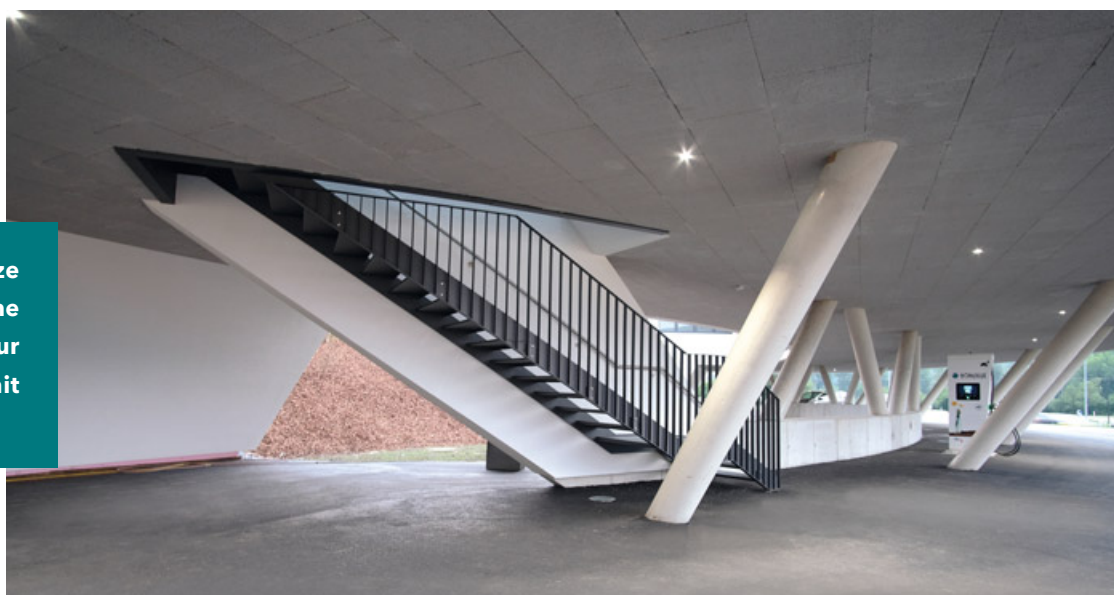
Design & Konstruktion
NEURAUTER

A - 6424 Silz • Fabrikstraße 8 • Fon: 05263 / 6200 • www.dkn.at



Ca. 25 überdachte Parkplätze stehen auf der unteren Ebene - inklusive E-Tankstelle - zur Verfügung, die Büros sind mit Lift barrierefrei zugänglich

flächige Fensterfronten und Glasabtrennungen Ein-, Aus- und Durchblicke zu und wirken durch den Einsatz von natürlichen Materialien »strukturiert wohnlich«. „Wände und Gestaltungselemente wurden teils in Holz gestaltet und die naturbelassenen Heraklitdecken, die Verkleidungen aus Filz und der Tep-



atelier3
SCHÖNE DINGE BLEIBEN.

Joachim Riml & Partner GmbH
Innsbrucker Straße 53b | 6176 Völs
Telefon +43 512 302567
info@atelier3.cc

www.atelier3.cc

Jakschitz

Raumausstattung

BÖDEN ALLER ART / SONNENSCHUTZ

POLSTERUNGEN / STOFFE UND MEHR!

Bert-Köllensperger-Str. 5 / A-6065 Taur / www.jakschitz.at

Ihr Partner für
Mobilität in allen
Gebäuden.



thyssenkrupp

thyssenkrupp Aufzüge Niederlassung Tirol

Neuanlagen, Modernisierung und herstellerunabhängiger Service
Hans-Maier-Straße 9b, 6020 Innsbruck, 24h Service T: +43 512 34 58 40
info.elevator.tirol@thyssenkrupp.com, www.thyssenkrupp-aufzuege.at



Im Halbrund bietet das neue Gebäude Platz für Büros, Seminar- und Besprechungsräume sowie Präsentationsflächen

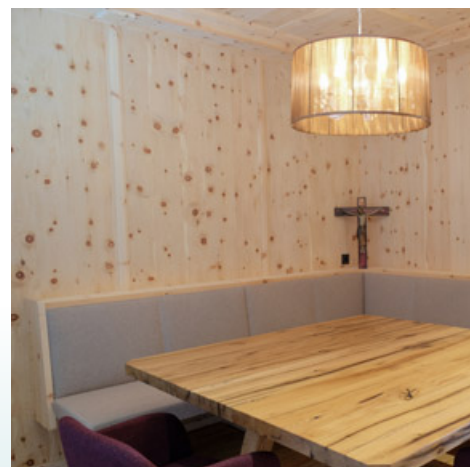
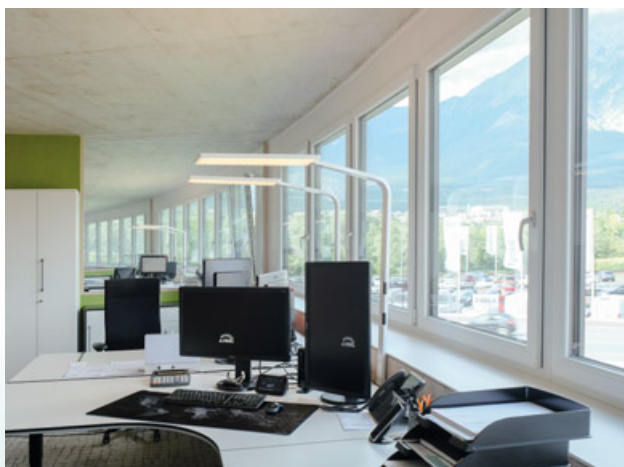


pichboden in Steinoptik tragen zur Schalldämpfung bei. Im Eingangsbereich weisen Installationen mit Moos zusätzlich auf den nachhaltigen Grundgedanken unseres Unternehmens hin und für Kundenbe-

sprechungen in engeren Kreis wurde eine Tiroler Zirbenstube eingebaut."

Wert auf Arbeitsklima

Ein Seminarraum mit bester technischer Ausstattung und mehrere Büro-



FR FALKNER & RIML
Elektro Service Beratung!

Elektroinstallation, Beleuchtung,
Sicherheitstechnik, PV-Anlage
Netzwerktechnik und
Multimedialechnik, Ho!

falkner-riml.at
Tel.: 05 0104-400

TISCHLEREI KLOTZ
QUALITÄT NACH MASS

Tischlerei Klotz GmbH
Farchat 9
6441 Umhausen
Tel. 05255-5888
info@tischlerei-klotz.at
www.tischlerei-klotz.at

gm
ing. günter maierhofer
technisches büro
elektrotechnik

- elektroplanung
- bauleitung
- ingenieurbüro

6410 Telfs · J. Schweinesterweg 6 · Tel. 05252-21435
Mobil 0664-4336677 · gmPlan_maierhofer@telfs.com

- Privatorsysteme
- Türsysteme
- Beratung
- Montage
- Reparatur
- Industrietorsysteme
- Hebeseysteme
- Verkauf
- Service
- Überprüfung lt. AM-VO §8

Herzlichen Glückwunsch

K GAS
WASSER
HEIZUNG
ANLAGENBAU

KLEINHEINZ
INSTALLATIONEN GmbH

www.installationen-kleinheinz.at

POSCH
FENSTER & TÜREN

Lorettostraße 22, 6060 Hall in Tirol
T: 05223-57541, **www.posch-fenster.at**

TTH-WEST GmbH
TOR-TÜR-HEBESYSTEME

Palmersbachweg 39 · 6460 Imst
Telefon +43 (0)664/5 48 69 62
info@tthwest.at · **www.tthwest.at**

ambrosi
Metallbau GmbH

www.ambrosi.co.at



Besonderes Augenmerk wurde auf die Natürlichkeit der Baumaterialien gelegt

einheiten mit eigenem Eingang zum Vermieten ergänzen das Platzangebot. Energietechnisch wird das Gebäude durch die Nutzung von Erdwärme über eine Tiefenbohrung im Kombination

mit einer Photovoltaikanlage größtenteils autark beheizt (im Sommer auch gekühlt), eine kontrollierte Wohnraumlüftung sorgt für ein angenehmes Arbeitsklima.

Die traditionelle Tiroler Zirbenstube ist Ruhepol und Symbol für Beständigkeit im modernen Büroalltag



HÖPPERGER FACTS

- 1981 Übersiedlung Firmensitz von Mötz nach Rietz
- 1991 Bau Sonderabfalllager Rietz
- 1994 Bau der Kompostieranlage Pfaffenhofen
- 2004 Bau der Recyclinganlage für Elektronikschrott
- 2009 Bau der Sortieranlage für Leichtverpackungen
- 2011 Inbetriebnahme der Nespresso-Kapselaufbereitungsanlage
- 2013 Kauf des Hotel- & Gastronomiebetriebes Rietzer Hof
- 2014 Erstzertifizierung als Entsorgungsfachbetrieb

DACHDECKEREI ■ SPENGLEREI ■ ISOLIERUNGEN ■ ABDICHTUNGEN

KÖLL-DÄCHER TELFS

August Köll Ges.m.b.H. | Hag 3 | 6410 Telfs
Telefon: 05262 / 6 30 67 | Mobil: 0650 / 6 30 67 10
Web: www.koell-daecher.at | Mail: office@koell-daecher.at

MALEREI GASSLER

FASSADEN
ANSTRICH-MALEREI
FARBEN-FACHHANDEL
KÜNSTLERBEDARF

TELFS +43 (0) 52 62 / 62 3 27
malerei.gassler@telfs.com www.malerei-gassler.at

LARCHER



FERIAN

OFENBAU · FLIESEN · BADKOMPLETTSANIERUNG

Tiroler Straße 79 · 6424 Silz · Tel. +43 660 547 24 15
office@larcher-ferian.at · www.larcher-ferian.at

GEOSYSTEM
ZIVILTECHNIKER - VERMESSUNGSBÜRO



0043 (0) 5262 / 63 4 65
Risa-Areal, Sagl 2a, 6410 Telfs
www.geosystem.at



WWW.BUEROSTARK.COM

BUEROSTARK
WERBEAGENTUR.

ACHTUNG: Neuer Standort!

Buerostark ist ab sofort im TOP-modernen Höpperger-Innovationszentrum zu Hause.

Entwurf
Planung
Bauleitung
Energieausweis Baumeister

ARCHITEKTURBÜRO

DIPL. ING. RUPERT VOLGGER

+43(0)650 3988490

rupert.volgger@aon.at

Pfassenweg 12

A-6464 Tarrenz

8 august do

TELS: 9-12 Uhr, Noafhaus: Ausstellung »Badezeit« 90 Jahre Schwimmbäder in Telfs, veranstaltet von Marktgemeinde Telfs und Heimatbund Hörtenberg, Dauer bis 31. Oktober, geöffnet Do+Sa 9-12 Uhr, Fr 17-20 Uhr, museumspädagogische Führungen Anmeldung: 0676/83038307.

TELS: 18.30 Uhr, Südtiroler Siedlung: Tiroler Volksschauspiele 2019: »Verkaufte Heimat – Das Gedächtnis der Häuser« (ausverkauft).

TELS: 19 Uhr, Telfer Bad: Live-musik im Surfers.

OBSTEIG: 20 Uhr, Landhotel Stern: Jugend Tirolerabend.

9 august fr

TELS: 19.30 Uhr, Südtiroler Siedlung: Tiroler Volksschauspiele 2019: »Verkaufte Heimat – Das Gedächtnis der Häuser«, Karten (nur mehr für Rahmenprogramm): www.volksschauspiele.at oder Tel. 05262/62013, Kartenbüro im Inntalcenter 1. Stock.

MIEMING: 20 Uhr, Kirchplatz Untermieming: Platzkonzert der Musikkapelle Mieming.

OBERHOFEN: 20.15 Uhr, Dorfzentrum: Platzkonzert MK.

OBSTEIG: 18 Uhr, Öffentliche Bücherei: Büchereistammtisch.

10 august sa

TELS: ab 8 Uhr, Rot-Kreuz-Heim: Erste-Hilfe-Kindernotfallkurs (6 h/8 h).

TELS: 9-14 Uhr, Untermarkt: Monatsmarkt mit Schmankerl und Handwerk aus der Region.

TELS: 19.30 Uhr, Südtiroler Siedlung: Tiroler Volksschauspiele 2019: »Verkaufte Heimat – Das Gedächtnis der Häuser« und 19.30 Uhr, Kranewitter Stadl: Premiere »Der Vorwand«, Komödie von Pierre Sauvill, eine Koproduktion des Telfer Theater im Container und des Stadttheater Bruneck.

11 august so

TELS: 10-18 Uhr, beim Telfspark: Flohmarkt (jeden So).

TELS: 19.30 Uhr, Kranewitter Stadl: »Der Vorwand«, Komödie von Pierre Sauvill.

TELS: 20 Uhr, Telfer Bad: Klassikabend im Surfers.

INZING: Inzinger Alm: Almfest mit Musik.

MIEMING: 10.15 Uhr, Kulturstadl Untermieming: Matinee mit »Muskatella«, Konzert mit Musik aus nah und fern, Jazz, Latin, Volksmusik oder Blues.

MIEMING: 11-18 Uhr: Mini Dampf Tirol geöffnet.

MÖTZ: 20 Uhr, Wallfahrtskirche Locherboden: Pilgermesse mit Br. Erich Geir OFM Cap., Provinzial in Innsbruck (ab 19.30 Uhr Rosenkranz und Marienlieder).

OBERHOFEN: ab 11 Uhr, Dorfplatz: Erdäpfelfest der Genussregion Oberinntaler Erdäpfel, veranstaltet von den Bäuerinnen.

STAMS: 10.30 Uhr, Basilika Stift Stams: Festgottesdienst der Festwochen der Alten Musik Innsbruck mit dem Chor der Stiftsmusik Stams und dem Paluselli Consort Stams unter der Leitung von Michael Anderl.

WILDERMIEMING: ab 16 Uhr, Afrakapelle und Haus Stecher: Afrafest 2019.

13 august di

TELS: 19.30 Uhr, Südtiroler Siedlung: Tiroler Volksschauspiele

2019: »Verkaufte Heimat – Das Gedächtnis der Häuser« und 19.30 Uhr, Kranewitter Stadl: »Mein Ungeheuer«, Drama von Felix Mitterer.

HATTING: 6.45 – 8.30 Uhr, Gasthof Neurauder: BNI Chapter Hohe Munde Netzwerk-Frühstück für Unternehmer (jeden Di).

INZING: 14-15.30 Uhr, Neue Mittelschule: Eltern-Kind-Beratung (jeden 2. Do im Monat).

14 august mi

TELS: 19.30 Uhr, Südtiroler Siedlung: Tiroler Volksschauspiele 2019: »Verkaufte Heimat – Das Gedächtnis der Häuser«.

MIEMING: 14-18 Uhr: Mini Dampf Tirol geöffnet.

WILDERMIEMING: 18 Uhr, Gemeindezentrum: »BBQ'n'Music-Festival« der Musikkapelle mit Grillspezialitäten, Weinlaube und Biervorkostung mit Musik von der Musikkapelle Mötz, den Wildermieminger Dorfmusikanten und anderen.

15 august do

TELS: 17 Uhr, Südtiroler Siedlung: Tiroler Volksschauspiele 2019: »Verkaufte Heimat – Das Gedächtnis der Häuser«.

TELS: 19 Uhr, Telfer Bad: Live-musik im Surfers.

INZING: Tennisplatz: Landesmeisterschaft im Amputierten-Tennis.

SOMMERNACHTSFEST & SCHLAGER OPEN AIR

FR 23.08.2019
BEGINN 19.00 UHR
THAUR
SCHULER GELÄNDE
GEWERBEBEBIET, BERT-KÖLLENSPERGER STR. 5
BEI REGENWETTER FINDET DER EVENT IM B1 FIRST FLOOR STATT!

GILBERT **LARA DIANCA FUCHS**
SUPPORT: DJ HUBSI

FREE AIR FESTIVAL
INTERNATIONAL WORLD MUSIC FESTIVAL

CORRADO **DYEGO** **BOGI** **KENT**
MAKAH **MADEIRA** **ANEJO**

SA 24.08.2019 OPEN AIR EVENT
BEGINN 21.00 UHR
SCHULER GELÄNDE THAUR
BERT-KÖLLENSPERGER STRASSE 5, GEWERBEBEBIET
BEI REGENWETTER FINDET DER EVENT IM B1 FIRST FLOOR STATT!

KARTENVORVERKAUF für beide Veranstaltungen bei:
Ö-Ticket | Schuler, Völs | Firma Jakschitz, Thaur

OBERHOFEN 11. August 2019

11. Oberhofer ERDÄPFELFEST
SONNTAG, 11.8.2019

Dorfplatz Oberhofen
Beginn 11.00 Uhr **Nur bei Regen abgesagt!**

Genießen Sie unsere köstlichen Erdäpfelgerichte bei Volksmusik und guter Stimmung!

Auf Ihren Besuch freuen sich die Erdäpfelbauern der Genussregion Oberinntaler Erdäpfel – Ortsgruppe Oberhofen

Foto: Die Fotografen

MIEMING: 11-18 Uhr: Mini Dampf Tirol geöffnet.

MÖTZ: Kräuterweihe der Bäuerinnen zu Maria Himmelfahrt.

OBERHOFEN: 19 Uhr: Hoher Frauentag – Landesfeiertag mit Kräutersegnung.

RIETZ: 11 Uhr, Peter-Anich-Hütte: Bergmesse und Segnung der Rietzer Almhütte.

16 august fr

TELS: 19.30 Uhr, Südtiroler Siedlung: Tiroler Volksschauspiele 2019: »Verkaufte Heimat – Das Gedächtnis der Häuser« und 19.30 Uhr, Kranewitter Stadl: »Der Vorwand«.

INZING: Tennisplatz: Landesmeisterschaft Amputierten-Tennis.

MIEMING: ab 19 Uhr, beim Gästehaus Spielmann: Rochusfest im benachbarten St. Georgskirchl

und Platzkonzert der Musikkapelle Mieming.

17 august sa

TELS: 14 Uhr, Franziskaner Klosterkirche: Charismatischer Segnungsgottesdienst.

TELS: 19.30 Uhr, Südtiroler Siedlung: Tiroler Volksschauspiele 2019: »Verkaufte Heimat – Das Gedächtnis der Häuser« und 19.30 Uhr, Kranewitter Stadl: »Der Vorwand«, Komödie von Pierre Sauvill.

OBSTEIG: ab 19 Uhr: Staudenfest der Jungbauern Obsteig.

18 august so

TELS: 19.30 Uhr, Kranewitter Stadl: Tiroler Volksschauspiele 2019: »Der Vorwand«, Komödie von Pierre Sauvill.

TELS: 20 Uhr, Telfer Bad: Klassikabend im Surfers.

Fortsetzung auf S. 22



TELFER MONATSMARKT

MEIN TERMINKALENDER:

☒ SA. 13. APRIL	☐ SA. 10. AUGUST
☒ SA. 11. MAI	☐ SA. 14. SEPTEMBER
☒ SA. 8. JUNI	☐ SA. 12. OKTOBER
☒ SA. 13. JULI	

09:00 - 14:00 UHR
UNTERMARKT TELS

wir sind **TELS**
MONATSMARKT.TELFS.AT

Italia zu Gast in Telfs und das bereits zum 15. Mal!

Drei Tage im August wird der Telfer Wallnöferplatz mit „Dolce Vita“ gefüllt und das alles unter dem wettersicheren Zeltdach.

Die legendären Penne mit Trüffel unserer Freunde aus dem Ristorante Olivo werden frisch in unserer Schauküche zubereitet. Außerdem werden Bruschette, verschiedene Risotti, Fritto Misto, diverse Antipasti, Südtiroler Schmankerln sowie natürlich erlesene Weine des Weingutes „La Prebenda“ aus dem Terradeiforti kredenzt. Typisch italienische Spezialitäten, Olivenöl, Käse, Eingelegtes, Salami und vieles mehr gibt es an den Verkaufsständen zu kaufen.

Am Donnerstag und Freitag abends unterhält Giuseppe Palermo live in gewohnter Manier mit italienischer Schlagermusik von Celentano, Dalla, Nannini, Conte, Zucchero, Jovanotti und anderen Interpreten.

EINTRITT FREI!

»Ci siamo Telfs«



www.telfs.at

ITALIA
zu Gast

ZUM 15. MAL

22./23./24. AUGUST

TÄGLICH 16:00 - 24:00 UHR

EDUARD-WALLNÖFER-PLATZ, TELS

DO. + FR. LIVE
GIUSEPPE PALERMO

Fortsetzung von S. 21

TELS: 20.45 Uhr, Südtiroler Siedlung (Spielort Tiroler Volksschauspiele): Open Air Kinoabend »Risse«, ein Film von Melanie Hollaus über die Südtiroler Siedlungen.

MIEMING: 11-18 Uhr: Mini Dampf Tirol geöffnet.

OBERHOFEN / PFAFFENHOFEN: ab 11 Uhr: Bettlersteigfest auf der Melkalm und der Pfaffenhofer Alm.

19 august mo

TELS: 19.30 Uhr, Kranewitter Stadl: Tiroler Volksschauspiele 2019: »Der Vorwand«, Komödie von Pierre Savuil.

20 august di

TELS: 19.30 Uhr, Südtiroler Siedlung: Tiroler Volksschauspiele 2019: »Verkaufte Heimat – Das Gedächtnis der Häuser«.

OBSTEIG: 9-10.30 Uhr, Gemeindeamt: Mutter-Kind-Beratung.

WILDERMIEMING: 20.15 Uhr, Gemeindezentrum: TVB-Konzert mit der Musikkapelle Wildermieming.

21 august mi

TELS: 19.30 Uhr, Südtiroler Siedlung: Tiroler Volksschauspiele 2019: »Verkaufte Heimat – Das Gedächtnis der Häuser« und 19.30 Uhr Kranewitter Stadl: Musikkabarett Markus Linder »Best

Of – Highlights aus acht Programmen«.

MIEMING: 14-18 Uhr: Mini Dampf Tirol geöffnet.

22 august do

TELS: ab 16 Uhr, Eduard-Wallnöfer-Platz: Italia zu Gast.

TELS: 18 Uhr, Villa Schindler: Führung mit den Kuratorinnen durch die Ausstellung Walter Pichler »Für meine Mutter« (oder auf Anfrage: claudia.mark@telfs.gv.at oder 0676 / 83038322).

TELS: 19 Uhr, Telfer Bad: Live-musik im Surfers.

TELS: 19.30 Uhr, Südtiroler Siedlung: Tiroler Volksschauspiele 2019: »Verkaufte Heimat – Das Gedächtnis der Häuser« und 19.30 Uhr Kranewitter Stadl: Musikkabarett Markus Linder »Best Of – Highlights aus 8 Programmen«.

OBSTEIG: 20 Uhr, Landhotel Stern: Platzkonzert mit der Musikkapelle Obsteig.

23 august fr

TELS: ab 16 Uhr, Eduard-Wallnöfer-Platz: Italia zu Gast.

TELS: 19.30 Uhr, Kranewitter Stadl: Tiroler Volksschauspiele 2019: »Hoamat!«, Kabarett von Markus Koschuh.

OBERHOFEN: 20.15 Uhr, Dorfzentrum: Platzkonzert der Musikkapelle Oberhofen.

24 august sa

TELS: 8-14.30 Uhr, Rot-Kreuz-Heim: Erste-Hilfe-Führerschein-kurs (6h).

TELS: 11 Uhr, Noafthaus: Führung durch die Ausstellung »Badezeit«, keine Anmeldung erforderlich, Eintritt frei.

TELS: ab 16 Uhr, Eduard-Wallnöfer-Platz: Italia zu Gast.

FLAURLING: Weinfest, veranstaltet von der Freiwilligen Feuerwehr.

HATTING: ab 10 Uhr, Beach-Volleyball-Turnier.

MIEMING: ab 19 Uhr, Badensee Untermieming: Badensee Mieming Sommer Open Air.

WILDERMIEMING: 40-Jahr-Feier Neue Alplhütte.

25 august so

TELS: 17 Uhr, Südtiroler Siedlung: Tiroler Volksschauspiele 2019: »Verkaufte Heimat – Das Gedächtnis der Häuser« und 19.30 Uhr, Kranewitter Stadl: »Mein Ungeheuer«, Drama von Felix Mitterer.

TELS: 20 Uhr, Telfer Bad: Klassikabend im Surfers.

MIEMING: 10.15 Uhr, Kulturstadl Untermieming: Matinee mit »Fainschmitz«, Special Guest: Die Geschwister Schweigl.

MIEMING: 11-18 Uhr: Mini Dampf Tirol geöffnet.

26 august mo

TELS: 19.30 Uhr, Kranewitter Stadl: Tiroler Volksschauspiele 2019: »Mein Ungeheuer«, Drama von Felix Mitterer.

27 august di

TELS: 19.30 Uhr, Kranewitter Stadl: Tiroler Volksschauspiele 2019: »Jütz: hin & über«, Neue Volksmusik.

STAMS: jeweils ab 19 Uhr, Kegelbahn Haslach: Pokalkegeln bis

31. August und von 3. bis 6. September 2019.

28 august mi

TELS: 19.30 Uhr, Südtiroler Siedlung: Tiroler Volksschauspiele 2019: »Verkaufte Heimat – Das Gedächtnis der Häuser«, 19.30 Uhr Kranewitter Stadl: »Ehe der letzte Schornstein fällt«, Lesung von Annemarie Regensburger.

MIEMING: 14-18 Uhr: Mini Dampf Tirol geöffnet.

29 august do

TELS: 18 Uhr, Villa Schindler: Führung mit den Kuratorinnen durch die Ausstellung Walter Pichler »Für meine Mutter«.

TELS: 19 Uhr, Telfer Bad: Live-musik im Surfers.

TELS: 19.30 Uhr, Südtiroler Siedlung: Tiroler Volksschauspiele 2019: »Verkaufte Heimat – Das Gedächtnis der Häuser«.

30 august fr

TELS: 8-16 Uhr, Rot-Kreuz-Heim: Start Erste-Hilfe-Grundkurs (16 h) und Erste-Hilfe-Auffrischungskurs (8 h).

TELS: 19.30 Uhr, Südtiroler Siedlung: Tiroler Volksschauspiele 2019: »Verkaufte Heimat – Das Gedächtnis der Häuser« und 19.30 Uhr Kranewitter Stadl: »Wir gingen – Ce n'andammo« – Lesung mit Christine Ostermayer.

MIEMING: 20 Uhr, Kirchplatz Untermieming: Platzkonzert der Musikkapelle Mieming.

PFAFFENHOFEN: 20 Uhr, Festplatz der Gemeinde: Platzkonzert der Musikkapelle.

RIETZ: Schafabtrieb der Landjugend mit Hirten.

STAMS: jeweils ab 14 Uhr, Kegelbahn Haslach: Kinderkegeln bis 1. und von 6. bis 7. September.

31 august sa

TELS: 19.30 Uhr, Südtiroler Siedlung: Tiroler Volksschauspiele

14.08.2018 **bbq 'n' music FESTIVAL**

18 UHR

GEMEINDEZENTRUM
WILDERMIEMING

Mit Grillspezialitäten, Weinlaube und Bierverkostung

Es spielen die Musikkapelle Mötz, die Wildermieminger Dorfmusikanten und viele mehr!

Musikkapelle Wildermieming



2019: »Verkaufte Heimat – Das Gedächtnis der Häuser« und 19.30 Uhr Kranewitter Stadl: »Fingerspitzenlösung«, Kabarett mit Christine Exenberger.

TELS: 20 Uhr, Rathausaal: Konzert Uriah Heep, Special Guest: No Bros.

INZING: 10-18 Uhr, MBC Inzing: Heli-Day, Scaler, 3D Piloten und Publikum herzlich willkommen.

MIEMING: ab 14 Uhr, Anlage beim Badensee Untermieming: Vereinsturnier der Stocksützen.

POLLING: Vereinshaus: Landjugendball.

1 september so

TELS: 10 Uhr, Heilig Geist Kirche: Sonntagsgottesdienst musikalisch gestaltet von der Sängerrunde Auffach.

TELS: ab 10 Uhr, Telfer Bad: Abschluss Familienfest.

TELS: 20 Uhr, Telfer Bad: Klassikabend im Surfers.

FLAURLING: Lände: Schafschoad.

HATTING: Ägidi-Kirchtag.

INZING: 10-18 Uhr, MBC Inzing: Heli-Day (Ausweichtermin).

MIEMING: 10.15 Uhr, Kulturstadl Untermieming: Latin Fusion mit José Teran, Special Guests: Leonie & Kristoff Hechenberger.

MIEMING: 11-18 Uhr: Mini Dampf Tirol geöffnet.

MÖTZ: ab 11 Uhr, Pavillon: Schnitzelfest der Musikkapelle.

STAMS: ab 9 Uhr: Staudiger Kirchtag.

3 september di

TELS: 19 Uhr, Villa Schindler: Lesung »Achtung Partisanengebiet! Wehrmachtsdeserteure in Südtirol.

5 september do

TELS: 18 Uhr, Villa Schindler: Führung mit den Kuratorinnen durch die Ausstellung Walter Pichler »Für meine Mutter«.

PETTNAU: 14-17 Uhr, Gemeindehaus: Seniorennachmittag.

6 september fr

MIEMING: 19 Uhr, Kunstwerkraum Mesnerhaus Untermieming: Vernissage zur Ausstellung Nina Christ.

OBERHOFEN: 20.15 Uhr, Dorfzentrum: Platzkonzert der Musikkapelle Oberhofen.

WILDERMIEMING: 20.15 Uhr, Aktiv Hotel Traube: TVB-Konzert der Wildermieminger Dorf Musikanten.

7 september sa

FLAURLING: Gemeindezentrum: Jungbauernball.

HATTING: ab 14 Uhr, beim Widum: Brobacken mit den Hattinger Bäuerinnen.

INZING: 19.30 Uhr, Mehrzwecksaal: RSCI-Liga Wettkämpfe.

PAFFENHOFEN: 14-17 Uhr, Spielplatz am Seiserweg: Spielplatzfest KiWi Hörtenberg.

RIETZ: Tennisplatz: Pfannenturnier, veranstaltet von Tennisclub.

8 september so

INZING: 10 Uhr, Pfarrkirche: Begrüßung des neuen Pfarrers Josef Scheiring mit anschließendem Pfarrcafé im 10er Saal.

OBSTEIG: ab 11 Uhr: Lärchenwiesenfest 2019.

SILZ: Erdäpfelkeller: Erdäpfelfest.

STAMS: ab 9 Uhr: Haslacher Kirchtag.

STAMS: 10.30 Uhr, Basilika Stift Stams: Erdwärtsmesse mit Chorus Harmonia Mundi.



Audi Service

Audi TopCard

Service-Leistungen, die Sie immer brauchen.

- Räderwechsel zweimal im Jahr
- Ersatzwagen beim Werkstatt-Aufenthalt ab 12 Stunden und vorheriger Terminvereinbarung
- \$57a-Begutachtung einmal im Jahr
- 15,- Gutscheine geschenkt und mehr

99,-

Nur 69,- für Fahrzeuge im 1., 2. und 4. Jahr (exkl. \$57a-Begutachtung).

Mehr auf www.audi.at/topcard



Autohaus Manfred Telfs
neurauter
Kompetenz schafft Vertrauen.

Ihr autorisierter Service-Betrieb
6410 Telfs
Saglstraße 78
Telefon +43 5262 63263
www.auto-neurauter.at

Unverbindlich, nicht kartellierter Richtpreis in Euro inkl. MwSt. Gültig bis 31.12.2019. Symbolfoto.

Theater im Stadl statt im Container

In Koproduktion mit dem Stadttheater Bruneck zeigt das Theater im Container die französische Komödie: »Der Vorwand (je t'aime)« von Pierre Sauvill. Premiere ist am 10. August um 19.30 Uhr im Kranewitterstadl, weitere Aufführungen sind am 11., 16., 17., 18. und 19. August 2019.

Zum Inhalt: Drei Menschen versuchen aus Angst vor Verletzungen, ihre wahren Gefühle zu verbergen. Unsicherheit und Emotionen werden mit trockenem Humor, boshaften Seitenhieben und Sarkasmus überspielt. Erst nach und nach versteht man: In Wahrheit ist Clara eine

treue Seele, Christophe ein herzenguter Mensch und Mathieu ein verletzter, einsamer Mann. Eine vielschichtige Beziehungskomödie voll überraschender Enthüllungen und unerwarteter Wendungen, die sich zuletzt ins Romantische öffnet. Unter der Regie von Oliver Karbus spielen: Andreas Hartner, Benjamin Ulbrich und Monika Pallua, Bühne: Klaus Gasperi. »Es freut uns, dass wir in diesem Jahr bei den Tiroler Volksschauspielen mit einer humorvollen und trotzdem hintergründig-tiefsinnigen Komödie einen Beitrag zum Theatersommer in Telfs leisten dürfen«, meint TIC-Obmann Bernhard Moritz.

Last-Minute-Tipp für Nadine Beiler-Fans

»The mira lane rootstock philosophy street gathering« Am 8. August 2019 von 16 bis 21 Uhr bei der Annasäule in Innsbruck.

Weitere Termine am 14. August 2019 in Linz am Hauptplatz und am 19. August 2019 in Graz am Schlossbergplatz.

»Rasenflüsterer« ist sein Job

Der Headgreenkeeper sorgt für grüne Ausblicke am Golfplatz Mieming

Michael Happ ist direkter Nachfolger von Golfplatzlegende Wendelin Maurer, der sich 2013 in den wohlverdienten Ruhestand begab. Als gelernter Rauchfangekehrer kam Michael nicht aus dem typischen Berufsbild der Leute mit den grünen Fingern. Vom »Wendl« aber bestens eingeschult und nach der Fachausbildung zum Greenkeeper und zum Headgreenkeeper hat er heute 15 Mitarbeiter zu leiten und eine große Anzahl unterschiedlichster Arbeitsabläufe anzuordnen und nach Effizienzkriterien einzuteilen.

Der Ruf eines Golfplatzes hängt in erster Linie vom Zustand des Rasens ab. Für ebendiesen hat Michael Happ die Hauptverantwortung zu tragen. Anfangs eingeschult von Wendelin Maurer absolvierte er die Ausbildung zum Greenkeeper und die Headgreenkeeper-Akademie in Wien/Niederösterreich und ist nun in der verantwortungsvollen Position als Chef des Greenkeeperteams. Michael Happ ist somit ausgebildeter Headgreenkeeper, übrigens der erste Tiroler mit dieser Berufsbezeichnung. Das Personal betreffend stammen die Greenkeeper aus der Region. Die Golfer sind mit dem Platzzustand zufrieden und das »Drumherum« einer Anlage hängt wesentlich vom Engagement und Können des ersten Rasenchefs und seines Teams ab, es ist eben die äußerst verfeinerte Form der Grünlandpflege, und in Mieming wird ein Platz von europäischem Niveau geführt. Der »Keepergeneral« ist auch selbst Golfer und meint: „Mit dem Golfspiel begann ich, weil mich der Sport einfach interessierte und auch, um meine Arbeit aus der Perspektive der Spieler beurteilen zu können.“

Frühaufsteher gefragt

Die Saison ist wetterabhängig, geht aber meist von Anfang April bis Mitte November. Im Sommer beginnt der Arbeitstag eines Greenkeepers zwischen halb fünf

und fünf Uhr. Die Bewässerung in der Mieminger Anlage läuft über Nacht und ist computergesteuert. „Recht heikel ist der Umgang mit dem Rasen auf dem gesamten Platz. Entscheidend sind aber die gerade einmal zwei Prozent des Greens, also des unmittelbaren Zielbereiches. Hier wird der Ball nicht geschlagen, sondern mit dem Putter gerollt. Ein vergessener Grashalm kann da spielentscheidend sein und dann wehe dem Rasenchef.“ Seinem ausgezeichneten Ruf bei den Spielern nach dürfte Happ aber kaum einmal ein Halmchen entschlüpfen sein.

Gestandener Mieminger

Michael Happ ist 1980 geboren und in Untermieming aufgewachsen, seine Großeltern hatten dort auch eine Landwirtschaft. Nach Kindergarten und Volksschule im Dorf kam die Hauptschule und dann eine erfolgreich abgeschlossene Lehre als Rauchfangekehrer. Die Entscheidung den Berufsweg als Greenkeeper einzuschlagen kam recht zufällig als Zeitungsinserat ins Haus geflattert. Dann Vorstellungsgespräch und „Alles paletti“. Herunter von den Dächern und hinauf auf den Mähtraktor, so schnell kann's gehen. Privat sind Michael und seine Lebensgefährtin seit 15 Jahren ein Paar, gebaut wurde in Mieming und der gemeinsame Sohn ist mittlerweile auch schon ein Schulbua von acht Jahren.

Heikles Grün

Im Interview mit mein monat stellt sich bald heraus, so einfach ist die Angelegenheit mit dem perfekten Golfrasen, oder besser den unterschiedlichen Arten des Grüns, nicht. Alles fängt bei der Mischung der unterschiedlichsten Samensorten an. Gefordert ist absolute Spitzenqualität. Die üblichen Ladenangebote genügen den professionellen Anforderungen nicht. Wer auch nur einen halbwegs gepflegten Garten haben will, sollte regelmäßig zum Mä-



Foto: Bundesröh

Michael Happ auf dem neuesten »Hochleistungsrasenmäher« für das Green

her greifen und nur ganz wenig einkürzen, da geht es um Millimeter. Behandlung mit Spezialsand macht die Erde durchlässig. Düngen ist eine Wissenschaft für sich, denn Dünger ist nicht gleich Dünger und nicht einmal Stickstoff gleich Stickstoff. Dazu kommt noch fachgerechtes Vertikutieren, Aerifizieren, Nach-Säen und selbstverständlich gilt es, auf Bodenbesonderheiten und klimatische Bedingungen im Einzelfall zu achten. Für Michl Happ als seinen Nachfolger hatte der »Wendl« im Juli 2013 folgenden Wunsch: „Der Beruf des Greenkeepers soll hierzulande einen ähnlichen Stellenwert wie in England erhalten, dort ist ein Headgreenkeeper nämlich ein echter Sir.“

Die Akademie meint

In Warth (NÖ) ist die österreichweit einzige Ausbildungsstätte für die Golfplatz-Experten und besitzt internationales Renommee. „Bis dato wurden an der Golf-Akade-

mie Warth über 300 Greenkeeper ausgebildet, welche die fachgerechte Pflege und Bewirtschaftung von Golfplätzen gewährleisten. Den Greenkeepern kommt bei ihrer Tätigkeit eine große Verantwortung zu, da jeder Golfplatz ein sehr sensibles Ökosystem darstellt und mit fachkundigem Know-how gepflegt werden muss“, betonen Akademieleiter Karl Lobner und Stellvertreter Günther Kodym. „Die zweijährige Ausbildung umfasst die Bewässerungs- und Düngetechnik, Grasschneidetechnik, Golfplatzarchitektur, Restaurierungsarbeiten, Ökologie sowie auch Betriebsmanagement“, so Lobner und Kodym. Auch die Headgreenkeeper-Ausbildung zum geprüften „Golf-Course-Manager“ findet in Warth statt. Die Ausbildung umfasst auch das internationale gültige Zertifikat zum „Golf Course Supervisor“ nach den Richtlinien des englischen Greenkeeper Training Committee (GTC).

(pb)

sprachcafés als integrationsmodell



Foto: Land Tirol / Reichenteller

Einmal im Monat kommen Frauen mit Fluchtgeschichte und ihre Kinder in Tirol in sogenannten Sprachcafés zusammen (Anm.: Organisiert werden diese Cafés vom Integrations- und Bildungszentrum des Diakonie Flüchtlingsdienstes mit Standorten in Innsbruck, Telfs, Imst und Wörgl), um gemeinsam in ungezwungener Atmosphäre Deutsch zu lernen. Gleichzeitig erhalten sie für den Alltag wichtige Informationen, so

zum Beispiel über Gesundheitsthemen wie die Gefahren eines Zeckenbisses. „Der Anteil von Frauen, die unsere Beratungen und Unterstützungen in Anspruch nehmen, erhöht sich“, informiert Scheiber. Gerade in Telfs, wo Integrationslandesrätin **Gabriele Fischer** bei einem Sprachcafé vorbeischaute (Foto oben M.), sei ein hoher Frauenanteil zu verzeichnen. Auch Hilfe bei Arbeits- und Wohnungssuche wird angeboten.

Audi Service

Audi Vorteilspakete.

Bremsklötze vorne inkl. Einbau
Z.B. für Audi A4 Bj. 07-14
statt ab 255,- ab **211,-**

Mehr auf www.audi.at/vorteilspakete

Autohaus Manfred Telfs

neurauter

Kompetenz schafft Vertrauen.

Ihr autorisierter Service-Betrieb
6410 Telfs
Saglastraße 78
Telefon +43 5262 63263
www.auto-neurauter.at

Günstige Vorteilspakete für Service und Reparaturen vieler Audi Modelle älter als 4 Jahre. Unverbindlich, nicht kartellierte Richtpreise in Euro inkl. MwSt. Gültig bis 31.12.2019. Symbolfoto.

gesunde aktivitäten für die jugend in silz und stams

Anfang Juli wurde in Silz unter großer Beteiligung der Themen- und Genussgarten »Bewahrung der Schöpfung« hinterm Jugendheim eröffnet.

„Nun wachsen Kräuter, Salat und verschiedene Gemüsesorten in unserem Garten, die wir gemeinsam auch kochen und essen werden“, freut sich Rebecca Brunner, Leiterin der offenen Jugendarbeit in Silz. „Kombiniert mit den 7 Stufen der Schöpfung symbolisch dargestellt in einem Hochbeet (am Foto rechts), sowie Zitaten aus der Bibel zum Thema Pflanzen, Natur und Schöpfung dient der Garten auch als Quelle der geistigen Nahrung“,



ergänzt sie. Die Jugendarbeit möchte sich bei den vielen UnterstützerInnen und HelferInnen, der Pfarre Silz, der Gemeinde Silz und dem Land Tirol herzlich für die Subventionen bedanken. **Im Jugendzentrum Stams wurde schon der nächste Schritt unter-**

nommen – hier wurde gesund aufgekocht! Um den Kindern und Jugendlichen des Jugendzentrums Stams (JUST) gesundes Kochen und gesunde Ernährung näherzubringen wurden an über zehn Abenden die jungen BesucherInnen zu SpitzenköchInnen »ausgebildet«, die sich nun bestens mit gesunden Lebensmitteln auskennen. Die Krönung war eine Essenseinladung an die Eltern der KöchInnen sowie an den Gemeinderat rund um Bürgermeister Franz Gallop zu einem 3-Gänge-Menü (siehe Foto unten).



Foto: Privat / Jugendzentren

Neue Gynäkologin

Eine gynäkologische Wahlarztpraxis eröffnet Dr. Helene Schaffenrath Anfang September im Ärztehaus III, in den Praxisräumlichkeiten von Dr. Uhl-Steidl, in Telfs. Ihre Schwerpunkte sind Geburtshilfe und Ultraschalldiagnostik (Ersttrimesterscreening). Termine können ab sofort vereinbart werden.

Die gebürtige Mühlviertlerin wohnt seit 2005 in der Marktgemeinde Telfs. Sie hat die Ausbildung zur Allgemeinmedizinerin und Fachärztin für Gynäkologie und Geburtshilfe absolviert und ist seit 2012 an der Universitätsklinik Innsbruck tätig. Als erfahrene Oberärztin bietet Dr. med. Helene Schaffenrath in ihrer zukünftigen Telfer Praxis das gesamte Gebiet der Frauenheilkunde an. Infos und Terminvereinbarung ab sofort unter www.gyntelfs.at oder Tel. 05262 21252.

babypakete überreicht

Bei einer netten Feier mit Kuchen und Kaffee wurden kürzlich wieder die „Babypakete“ der Gemeinde an junge Familien überreicht. GV Silvia Schaller (am Foto links) und GR Michaela Simmerle (am Foto rechts) begrüßten die Telfer Neugeborenen und wünschten ihnen und ihren Eltern alles Gute.

Alle Neugeborenen in der Marktgemeinde bekommen das Geschenkpaket, das neben verschiedenen nützlichen Dingen auch einen Einkaufsgutschein im Wert



von 50 Euro enthält. Außerdem gibt es für die Eltern wichtige In-

formationen über die für Kinder und Familien bestehenden Ein-

richtungen und Angebote in Telfs. Die Treffen findet im Sozial- und Gesundheitssprengel Telfs, Kirchstraße 12, statt. Eltern von Neugeborenen, die zum „Babypaket-Nachmittag“ kommen wollen, werden gebeten, sich im Meldeamt der Marktgemeinde Telfs (Rathaus Untermarktstraße 5+7, 2. Stock) anzumelden.

Die nächsten Termine:

18.9.2019 für Geburten vom 1.6. – 31.7.2019

13.11.2019 für Geburten vom 1.8. – 30.9.2019

kulturverein flaurling begrüßt den sommer



Foto: Kulturverein Flaurling

Dass der Garten des Ris-Schlössl in Flaurling bestens geeignet ist, um Kultur zu genießen, wurde Ende Juni wieder bewiesen, als die stimmungswaltige Sängerin Gail Anderson an einem lauen Sommerabend die zahlreichen BesucherInnen unter dem Titel »Love ist the answer« an der Seite von Gitarrist und Sänger Phillip Perkmann mit Blues, Folk und Americana begeisterte.

Anfang Juli schaute dann der mehrfach ausgezeichnete Poetry-Slamer und Kabarettist Markus Koschuh auf eine (zweite) Gast-StubenLesung im Gasthof Goldener Adler in Flaurling vorbei. Mit im Gepäck war mit dem Programm »Lach mal wieder«, ein „best of“ seiner bisherigen Programme, das erstmals 2018 bei den Tiroler Volksschauspielen in Telfs von ihm präsentiert wurde.

Zu Fuß & mit dem Rad bequem über den Inn

Für Fußgänger und Radfahrer, die von Zirl aus Richtung Innsbruck unterwegs sind, wurde im Juli eine neue Geh- und Radwegbrücke über den Inn eröffnet, die nun bei der Mündung des Ehnbachs von Zirl nach Unterperfuss die Verbindung zum Innradweg schafft.

1,65 Millionen Euro hat die 97 Meter lange

und dreieinhalb Meter breite Geh- und Radwegbrücke gekostet, das Land Tirol unterstützte die Gemeinde Zirl im Rahmen der Radwegoffensive mit 70 Prozent der Kosten.

Durch die direkte Anbindung an den Innradweg soll der Weg in die Arbeit

oder ins Freizeitvergnügen per Rad noch schneller und sicherer werden, außerdem sei die formschöne Brücke auch ein eleganter Blickfang. Der Zirler Bgm. Thomas Öfner ist sicher, dass das Radfahren für die Zirler Bevölkerung nun eine attraktive Alternative sei: „Umwege und die Benützung viel frequentierter Straßen gehören für RadfahrerInnen

jetzt der Vergangenheit an.“ Mit der Holz-Beton-Konstruktion setzt man zum einen auf den regionalen Baustoff Holz. Zum anderen gewährleisten Brückenpfeiler aus Beton und die Stahlbetonfahrplatte Standfestigkeit und Langlebigkeit der Brückenkonstruktion.



V.l. Bgm. Georg Willi (Innsbruck), Bgm. Rudolph Häusler (Kematen), Strabag-Tirol-Geschäftsführer Manfred Lechner, Günter Guglberger, Landesbaudirektor Robert Müller, LHStv. Josef Geisler, Leo Plattner, Bgm. Thomas Öfner (Zirl) sowie Bgm. Georg Hörtnagl (Unterperfuss) bei der Eröffnung

STRABAG
TEAMS WORK.



HUTER
& SÖHNE

HOLZ METALL BAU

Johann Huter & Söhne, Josef-Franz-Huter-Str. 31, 6020 Innsbruck
Tel: 0512-5380 office@huter.soeohne.at www.huter.soeohne.at

Fotos: Land Tirol/Enrasser-Müller



Das Kofel

**mein
monat
AUSFLUGS-
TIPP!**

Genuss auf »höchster Ebene« am Innsbrucker Hausberg

Wer hier oben einkehrt, kann Freiheit atmen und Tirol auch am Teller finden – mit Blick auf ein beeindruckendes Panorama zeigt sich »Das Kofel«-Restaurant mit Sonnenterrasse in der Bergstation der Patscherkofelbahn höchst einladend für Wanderer, Radler und Bergbahnnutzer.

Regionale Tiroler Küche (z.B. Kaspatzeln, Knödel mit Ei oder eine

Getreide-Gemüse-Pfanne) wird saisonal angepasst mit Produkten aus der Umgebung zubereitet, auch die Eisspezialitäten, Kaffee und hausgemachte Kuchen und Torten finden ihre Liebhaber. Ein besonderes Highlight sind die Donnerstagsabende (geöffnet bis 23 Uhr!), hier wird bei den Abendfahrten der Bergbahn inklusive gastronomischer Begleitung im »Das Kofel« das beleuchtete Innsbruck zum Blickfang. „Am Donnerstagabend werden auch auf Anfrage spezielle Menüs serviert“, erklärt



Stefan Schlögl (am Foto links), der seit einem Jahr »Das Kofel« mit familiärer Gastlichkeit leitet (Bruder Michael Schlögl führt »Das Hausberg«, das Restaurant in der Talstation). Gerne können die Räumlichkeiten für private Feiern und Veranstaltungen von Weihnachts-, Geburtstags- oder Firmenfeiern bis zur Berghochzeit reserviert werden (per E-Mail: office@patscherkofel-gastro.at).



und abgerechnet wird mit ...

KIRTEC
ABRECHNUNGSSYSTEME GESMBH.

Burgenlandstrasse 47 - 6020 Innsbruck
Tel.: +43 (0) 512 34 34 04 - Fax DW 40
www.kirtec.com

Zipfer
1858
MARKE

DOBLER
WERBETEXTILIEN FÜR BERUF UND FREIZEIT
www.dobler-textil.at

Patscherkofelbahn Betriebs GmbH
Römerstr. 81 · Igls · Tel. 0512-377234
office@patscherkofel-gastro.at
www.patscherkofel-gastro.at

Griaß enk!



Foto: Innsbruck Tourismus / W9 Studios

Autohaus Manfred Telfs

neurauter

Kompetenz schafft Vertrauen.



Saglstraße 78 . 6410 Telfs
T: +43 5262 63263 . www.auto-neurauter.at

Öffnungszeiten

täglich 9.00 - 17.00 Uhr

Donnerstag 9.00 - 23.00 Uhr

Warme Küche

täglich 10.00 - 16.00 Uhr

Donnerstag 10.00 - 17.00 &

18.00 - 21.00 Uhr

Hut ab...

...vor den vielen HelferInnen und GönnerInnen, die tatkräftig am Gelingen des Bezirksmusikfestes in Polling Anfang Juli beteiligt waren und ein herzliches Dankeschön dafür,

meint der Obmann der Musikkapelle Polling
Hansi Jäger.

Hut ab...

...vor dem Team der Kinderkrippe Schlumpfhausen Rietz für den schönen Ausflug zum Spielplatz in Kematen, danke auch für die leckere Jause und ein großes Dankeschön an die Gemeinde mit Bgm. Gerhard Krug für die Übernahme der Busfahrtkosten,

meinen die
»Schlumpf-Familien«.

Hut ab...

...vor meiner Therapeutin Stefanie Mair in Mötz, die mit ihrer erfrischenden und sehr kompetenten Art sehr viel zur Verbesserung der Beweglichkeit nach meiner Handoperation beigetragen hat. Vielen Dank dafür und weiter so!

meint Simone aus Mötz.

*Wollen Sie auch jemanden loben?
Sie erreichen uns telefonisch unter Tel. 05262/67491, per E-Mail an mo@meinmonat.at und persönlich in der Bahnhofstraße 24 in Telfs.*

Rochusfest & Musik

Die Musikkapelle Mieming lädt am Freitag, den **16. August 2019** um **20 Uhr** beim **Gästehaus Spielmann in Obermieming** zum **Platzkonzert** ein. Vorher, um **19 Uhr**, wird in der benachbarten **St. Georgskirche** das **Rochusfest** gefeiert. Der Reinerlös des Abends (es gibt bauerliche Schmankerl) geht an den Verein Freunde der Josefskapelle, der sich der Betreuung und dem Erhalt der barocken Kapelle in Obermieming widmet.

Viel Natur ums Haus & am Teller

Das Gasthaus Brücke in der Leutasch punktet mit viel Natürlichkeit und historisch gewachsener familiärer Gastlichkeit – Franz und Gabi Schweigl verwöhnen gemeinsam mit Sohn Walter ihre Gäste nach Kräften. Der Ochs wird von »Nose 2 Tail«, also von der Nase bis zum Schwanz, in der Küche zu Beuschel, Fleischladerl oder Tafelspitz



Franz (l.) und Walter Schweigl holen sich die Zutaten aus dem Garten

verarbeitet, dazu befinden sich Spitzwegerich, Brennessel oder Fichtenwipfel auf dem Speiseplan – man merkt, dass hier leidenschaftliche Gastronomen mit



Idealismus und Ideenreichtum für Alpine Kost am Werk sind.

Gabi und Franz Schweigl haben in den 90igern das historische Gasthaus (samt »Ganghofer-Stube« und Kanonenkugel in der Wand) behutsam saniert und Franz kocht seit 2016 Seite an Seite mit seinem Sohn Walter. »Wir wollen dabei so viele Zutaten wie möglich aus der Umgebung verwenden«, erklärt Franz mit Blick auf das Kräuterbeet und die Hühner und Bienen, die neben dem Gemüsegarten scharren und summen.

Da fällt die Wahl schwer zwischen dem Gulasch vom Tiroler Grauviehochsen, der fangfrischen Regenbogenforelle oder dem Lammhaxerl im Heubett, vor allem, wenn man sich vorher beim Spaziergang durch das gemähte »Wie-

Im schattigen Gastgarten kann man sich auch die hausgemachten Strudel und Torten gut schmecken lassen ...



senlabyrinth« hinterm Haus Hunger geholt hat. Am besten vorbeikommen und genießen!

**Kontakt: Gasthof Brücke
Burggraben 257, 6105 Leutasch
Telefon 5214 6930 oder 6275**

f <https://www.facebook.com/Gast-hofZurBrueckeLeutasch/>

Öffnungszeiten: Do bis Mo 9.00 bis 23.00 Uhr geöffnet, Küche: 11.30 bis 21.00 Uhr, Di & Mi Ruhetag!





Neues Heim für ultimate bau und Büros

Im Gewerbepark Silz stellte das Bauträger- und Baumeisterunternehmen **ultimate bau** nun sein Know-how in eigener Sache unter Beweis. Der neue Standort am Plonerweg 5 mit Lagermöglichkeiten und Büroräumlichkeiten für den Eigenbedarf und zum Vermieten präsentiert sich geradlinig und funktional.

Die Entwicklungen des Bauträgers in den letzten Jahren machten eine Optimierung notwendig – nun können von Silz aus die Bauprojekte im Oberland noch besser abgewickelt werden. Mehrere Mitarbeiter werden sich hier im Büro um Kundentermine kümmern oder die Arbeiten vor Ort auf den Baustellen koordinieren. Das Gebäude in Massivbauweise mit drei Etagen beherbergt 100 m² überdachte Lagerfläche für Bauma-

terialien im Erdgeschoss sowie vier Büros mit je 50 m² in den zwei Obergeschossen. „Wir bedanken uns bei allen beteiligten Firmen für die gute Zusammenarbeit und auch unsere Mitarbeiter haben hier ihr Können gezeigt“, freut sich Bmst. DI Klaus Gebhart, der gleichzeitig darauf hinweisen will, dass im Unternehmen immer wieder Facharbeiter wie Maurer und Schalungszimmerer gesucht werden (Bewerbungen an office@ultimate-bau.at). Drei Büros sind ab jetzt zu vermieten, zwei davon können auch zu einem großen vereint werden.

Neue Projekte von ultimate bau werden derzeit in Karres und Wildermieming verwirklicht, der Verkauf beginnt demnächst – bei Interesse fordern Sie bitte weitere Informationen unter office@ultimate-bau.at an.



ultimate Bau ist auch auf der Suche nach Baugründen für neues, leistungsfähiges Wohnen!

Im GEWERBEPARK SILZ, Plonerweg 5, sind noch Büroflächen zu mieten

- ✓ Büroflächen mit variabler Einteilung – 50 bis 100 m² Nutzfläche
- ✓ Lagerflächen mit variabler Größe
- ✓ Bezugstermin Sommer / Herbst 2019
- ✓ Erstbezug und Massivbauweise
- ✓ Hochwertige technische und bauliche Ausstattung mit Luftwärmepumpe und Fußbodenheizung
- ✓ Niedrige Betriebskosten (35,9 kWh/m² a)
- ✓ Hohe thermische Gebäudequalität
- ✓ Inklusiv KFZ-Abstellplätze

Bei Interesse kontaktieren Sie:
KLAUS GEBHART
0664 5483759
office@ultimate-bau.at
www.ultimate-bau.at



System Putz

▼ Innenputz
▼ Vollwärmeschutz

▼ Wir verlegen auch Estrich mit System!

System-Putz GmbH
Wiesrainstr. 20 · 6430 Ötztal-Bahnhof
Tel. 05266 / 87 614
Fax 05266 / 87 614-4
www.system-putz.at

Wir bedanken uns für die erfolgreiche Zusammenarbeit.

Dahoam statt zuhause. föger.boden

METALLBAU CENTER GMBH
Stahl | Edelstahl | Aluverarbeitung

ANFERTIGUNG UND MONTAGE

- Bauschlosserei
- Balkongeländer
- Handläufe
- Vordächer
- Treppenkonstruktionen

Hotline
0043 664-5533667
Trientlgasse 73
6020 Innsbruck
info@metallbaucenter.at
www.metallbaucenter.at

prost! auf drei goer in telfs

Mit ihrer Familie hatte Maria Lechner (am Foto unten mit dem Telfer Bürgermeister) ihren Neunziger schon am Locherboden gefeiert – am folgenden Tag stellte sich Bgm. Christian Härting als Gratulant ein.

Dem Ortschef erzählte die rüstige Jubilarin, dass sie im Zug der Option als Zehnjährige 1940 von Trafoi in Südtirol mit der ganzen Familie nach Flauring kam. Ihr ver-

storbener Mann stammte aus dem Pustertal, u.a. lebte das Ehepaar mit drei Kindern auch im Schlosshof in Pfaffenhofen. Ab 1988 wohnte Maria Lechner meistens in Telfs, vorigen Herbst kam sie ins Altenwohnheim am Schlichtling. Unter anderem plauderte man mit dem Bürgermeister auch über das neue Telfer Bad, weil Maria Lechner viele Jahre lang eine fleißige Schwimmerin war.

Seit 1951 lebt die geborene Silzerin Mathilde Pfeifer in Telfs. Vor kurzem feierte sie im Kreis der Familie ihren 90. Geburtstag. Bgm. Christian Härting gratulierte im Namen der Gemeinde (am Foto links unten).

Viele Jahre arbeitete Mathilde Pfeifer in der Druckerei Walser – beim »Blickpunkt«. Den 90. Geburtstag feierte die Jubilarin, die noch immer im eigenen Haushalt lebt, in guter Verfassung und ausgezeichnete Stimmung mit ihren zwei Töchtern, zwei Enkeln und zwei Urenkeln. Die besten Wünsche zum 90. Geburtstag konnte kürzlich auch Erich Graber entgegennehmen. Der Jubilar war viele Jahre lang als Schneidermeister tätig und ist für seine perfekt gearbeiteten Anzüge vielen Telfern noch immer in bester Erinnerung. Er wurde als eines von zehn

Kindern einer Bauernfamilie in Fließ geboren. In den Fünfzigerjahren ließ sich Erich Graber (am Foto rechts) als Schneider erst in Pfaffenhofen und dann in Telfs nieder.



zwei damen feierten runde geburtstage

Vor kurzem konnten die Pfaffenhofener Gemeindebürgerinnen Klara Mayr (80 Jahre, am Foto links) und Reinelde Jordan (70 Jahre am Foto rechts mit ihrem Gatten Siegfried) ihre runden Geburtsta-

ge feiern. Bgm. Andreas Schmid schaute auf einen Besuch vorbei und überbrachte den Sommergeburtstagskindern herzliche Glückwünsche im Namen der Gemeinde Pfaffenhofen.



Fotos: Gemeinde Pfaffenhofen

blumengrüße zum goer in mösern

Elisabeth Walther feierte in Mösern ihren 90. Geburtstag im Kreis der Familie, dann überbrachte Gemeinderätin Michaela Simmerle die besten Wünsche der Marktgemeinde Telfs und des Bürgermeisters.

Die Gratulantin besuchte die frischgebackene Neunzigerin in ihrer Wohnung im Heislerhof in Mösern und überreichte einen Blumenstrauß und die Glückwunschkarte des Bürgermeisters.

Als junge Frau lebte und arbeitete Elisabeth Walther 16 Jahre lang in den USA. Anfang der Siebzigerjahre kehrte sie in die Heimat zurück und leitete zusammen mit Familienmitgliedern mehrere Jahrzehnte lang das Hotel Heislerhof.

Mit ihrer Lebensleistung hat die Jubilarin die Tourismusgeschichte von Mösern mitgeprägt. Am Foto: die Jubilarin Elisabeth Walther (sitzend) mit Schwester Annemarie und Gemeinderätin Michaela Simmerle (r.).



Foto: MG Telfs / Dietrich

ein 80er in hatting

Kürzlich konnte Hermina Hochenegger aus Hatting ihren 80. Geburtstag feiern. Bgm. Dietmar Schöpf (am Foto r.) und Vizebgm. Bernhard Brötz gratulierten im Namen der Gemeinde Hatting sehr herzlich und überbrachten der Jubilarin die besten Wünsche.



Foto: Gemeinde Hatting



Untermarktstraße 66A · Telfs · Telefon **05262 65827** · www.baiyun.at
Dienstag bis Sonntag 11.30-14.30 Uhr und 17.30-22.00 Uhr **Montag Ruhetag** (außer Feiertag)

Sommerfeeling im Baiyun in Telfs

Vor einem halben Jahr hat das Chinarestaurant Baiyun die glanzvolle Neueröffnung in der Untermarktstraße 66aA in Telfs gefeiert, auch die Terrasse und der Wintergarten wurden einladend gestaltet und laden auf sommerlich entspannte Stunden ein.

„Jetzt in der Ferienzeit ist das der ideale Platz, um sich von unserer Familie kulinarisch

verwöhnen zu lassen“, meint Chef-in Su Quing Hu, die mit ihrem Ehemann und den Söhnen für die authentisch chinesische Kost im modernen Ambiente sorgt. „Das All-you-can-eat-Buffer mit Sushi, Nachspeisenvitrine und das große À-la-carte-Angebot erwartet Sie, jeweils am Wochenende gibt es zu-

sätzlich einen köstlichen Schokobrunnen!“ Der wetterfeste Wintergarten hat sich schon bei Geburtstagsfeiern bewährt, auch für andere Feierlichkeiten ist hier genügend Platz. Die Terrasse wurde mit Bambuspflanzen und Brunnen ansprechend chinesisch adaptiert.

Das Team vom Baiyun ist ab Dienstag, 13. August 2019 nach der Urlaubspause wieder mit viel Schwung für Sie da!



Im Baiyun sind entspannende Stunden auf der großen Terrasse und im ansprechenden Wintergarten garantiert

Tiroler SPARKASSE

Erfahrung zählt
FARKALUX

FENSTER FENSTERTAUSCH HAUSTÜREN ROLLLÄDEN WINTERGÄRTEN SOMMERGÄRTEN

A-6175 Kematen • Tel. 05232-503-0 • office@farkalux.at • www.farkalux.at

WEINKELLEREI INNSBRUCK
MERANER
www.meraner.at

glückwünsche an alt-bezirkshauptmann zum 85er

Seinen 85. Geburtstag feierte Alt-Bezirkshauptmann HR Dr. Günther Sterzinger vor kurzem. Auch die Marktgemeinde Telfs stellte sich mit einem kleinen Präsent als Gratulant ein.

Der gebürtige Landecker war 27 Jahre lang Bezirkshauptmann in Innsbruck-Land und trat mit Ende 1999 in den Ruhestand. Er hatte immer ein offenes Ohr für Telfs. In Anerkennung seiner Verdienste um die Marktgemeinde

wurde ihm am 9. November 1997 die Ehrenbürgerschaft verliehen. „Der frühere Bezirkshauptmann hat in seiner Amtszeit Telfs immer wieder unterstützt“, würdigt Bgm. Christian Härting. Referatsleiter Arnold Wackerle besuchte den rüstigen Jubilar im Auftrag des Bürgermeisters und brachte ihm einen Geschenkkorb mit. Rechts: RL Arnold Wackerle gratulierte Alt-BH Dr. Günther Sterzinger im Garten seines Innsbrucker Hauses.





Familiäre Kleinwohnanlage mit Ausblick

Ausgangspunkt bzw. Basis waren benötigte Garagenflächen, schlussendlich wurde daraus eine Kleinwohnanlage mit zwei Wohnungen. Bauherrin Simone Pohl hat hier in Rietz ein gemütliches Zuhause mit Ausblick ins Grüne und viel räumlicher Bewegungsfreiheit für ihre Mieterinnen geschaffen.

Von außen zeigt sich die Kleinwohnanlage in schlichtem Grau und Weiß und mit viel Platz, um Autos abzustellen. „Wir wollten eigentlich eine große Garage für unsere Fahrzeuge errichten und sahen dabei das Potenzial, darüber auch Wohnmöglichkeiten zu schaffen. Dass dann Mutter und Tochter in den zwei Wohnungen eingezogen sind, ist ein glücklicher Zufall und macht die kleine Wohnanlage auch zu ei-

nem familiären Treffpunkt“, freut sich Simone Pohl.

Eigene Wohnebene

Über eine mit Granit verkleidete Außentreppe gelangt man zu den zwei Wohnungen (mit jeweils 80 bzw. 75 m² Wohnfläche), die auf einer Ebene liegen und sich einen Eingangsbereich teilen. Dabei verfügt die nördlich gelegene Wohnung über einen überdachten Balkon mit Blickrichtung Norden auf die Mieminger Kette und die südwestlich ausgerichtete Wohnung über eine vorgelagerte Terrasse mit Blick ins Grüne. Kellerräume und der Technikraum für die Steuerung der Gastherme für Warmwasser und Heizung befinden sich im EG.



Pianistin Grace Messnartz (Foto links) fühlt sich in ihrem neuen Zuhause mit Flügel und stylischer Einrichtung wohl. Für Erwachsene, die sich im Klavierspiel fortbilden wollen (z.B. auch im Jazzfach) bietet sie Unterrichtseinheiten an, Telefon: 0660/3669561, E-Mail: grace.messnartz@icloud.com

IHR PARTNER FÜR

- Rohbau
- Zubau
- Umbau

**Bis zur
schlüsselfertigen
Übergabe!**

AUSFÜHRUNG SÄMTLICHER BAUARBEITEN
Fa. MAIR
Baugesellschaft m. b. H.
6421 Rietz, Delagoweg 14a
Tel./Fax 0 52 62 / 67 617
Mobil 0 699 / 11 80 84 63



über Rietz und individuellem Charme

Praktische Materialien

Konsequent wurden im Massivbau aus Ziegel und Beton (auch das Dach wurde in Beton mit Steindeckung ausgeführt) Materialien eingesetzt, die pflegeleicht und redu-

ziert Raum für viel Individualität lassen: Durch alle Räume zieht sich ein Fliesenboden in Holzoptik, der auch im Bad gemeinsam mit cremeweißen Fliesen für heimelige Momente sorgt, auch die Türen wurden in Eichenoptik ausgeführt. Allein in der Küche bringen anthrazitgraue Hochglanzfronten interessante Wohnakzente. In beiden Wohnungen stehen außer einem großen Wohnzimmer mit Küche und Essbereich und dem Bad noch jeweils zwei Zimmer und ein Ab-

stellraum zur Verfügung, die größere Wohnung punktet zudem mit einem Ofen mit Sichtfenster von Ofenbau Praxmarer, der in der Übergangszeit wohlige Wärme

bringt. Blickfang im Außenbereich sind die in die Betondecke integrierten Spots, die abends und nachts für eine angenehme Beleuchtung sorgen.





DANIEL WIEDEMANN

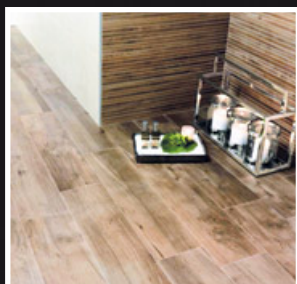
ESTRICHE · BODENBELÄGE · BESCHICHTUNGEN

Mobil 0676-957 27 97 **MEISTERFACHBETRIEB**

daniel@wiedemann-boeden.at Allgemein beedeter u.

6410 Telfs · Andreas-Raggl-Weg 2 gerichtlich zertifizierter

Sachverständiger



abc fliesen

öfen • parkett

IBK/NEU-RUM Tel. 05 12/26 41 05
 Kaplanstraße 6 • 50 Meter neben Metro
 oliver@abc-fliesen.at www.abc-fliesen.at

Weg mit Stock und Stein!

Klaus Wegscheider ist »Wegbereiter« von Pfaffenhofen bis Inzing

Seit einigen Jahren ist Klaus Wegscheider aus Oberhofen jeden Sommer unterwegs, um für Wanderer und Bergsteiger beste Bedingungen für ihr Freizeitvergnügen zu schaffen. mein monat hat ihn mit Pickel und Schaufel am Bettlersteig angetroffen.

Ob es am Namen Wegscheider liegt, dass Klaus vor mittlerweile fast zehn Jahren seine Berufung als Wegmacher entdeckt hat? „Das kann ich nicht sagen“, lacht der Freiluftfanatiker, der auch als WhatsApp-Status »I bin am Berg« hat. „Jedenfalls habe ich 2010 angefangen, den Bettlersteig herzu-

und so habe ich fünf Jahre lang Steine weggeräumt, Wurzeln entfernt und den Steig flacher gestaltet – jetzt ist er nicht mehr wild, sondern nur mehr romantisch.“ Fast zwei Kilometer Weg sind es, die nun problemlos wanderbar sind – von Kindern bis zu 90-Jährigen. Ein Bettlersteigfest (dem dann in den Jahren darauf noch einige folgten) krönte den Abschluss der Arbeiten und die Wanderer nutzen die Verbindung gerne, um beiden Almen einen Besuch abzustatten. „Heuer findet das Bettlersteigfest übrigens nach ein paar Jahren Pause wieder statt – am 18. August ab

11 Uhr gibt es Kulinarik, Unterhaltung und Wandern zwischen der Oberhofer Melkalm und der Pfaffenhofer Alm“, verkündet Klaus Wegscheider. Nach der Arbeit am Bettlersteig folgten Instandhaltungsarbeiten an Wegen, die die Naturwerkstatt (eine Initiative für Langzeitarbeitslose) in der Region sanierte. „Seither geht es aber nicht mehr ehrenamtlich, man braucht ja Maschinen und teilweise Material.“

Mit seinem Unternehmen (WWEW: Wanderweghaltung Wegscheider) ist er deshalb seit einigen Jahren im Auftrag des Tourismusverbandes in den Bergen am Werkeln. Die Arbeit an der

den Zustand lobt, dann freut mich das besonders!“ Immer wieder passiere es auch, dass er in eine Alm einkehre und ein Wanderer für ihn ein Getränk gezahlt habe, weil das Wandern auf diesen Wegen ein Vergnügen sei, erzählt Klaus zufrieden. Doch das nächste Projekt ist schon in Planung: „Heuer habe ich begonnen, den Steig zwischen Pfaffenhofer Alm und Peter-Anich-Hütte herzurichten. Der war zehn Jahre lang nach einem Felssturz gesperrt. Jetzt ist der Durchgang wieder frei, aber bis er ordentlich begehbar ist, ist das eine Aufgabe, die sicher auch mehrere Jahre in Anspruch nimmt.“

Vor allem, da Klaus Wegscheider ja zwischendurch immer wieder Kontrollgänge auf allen anderen Wanderwegen und Steigen unternehmen muss und etwa nach starken Gewittern nach dem Rechten sehen muss. „Der Weg muss zwar schon so angelegt sein, dass Wasser gut abfließen kann, aber immer wieder kommt es doch zu Beschädigungen. Und die Markierungen müssen passen – am besten nicht

zu viel und nicht zu wenig. Auch mir ist das schon passiert, dass ich mich bei Nebel vergangen habe, obwohl ich jeden Stein kenne“, sagt Klaus, der jeden Sommer ein Paar Wanderschuhe »aufarbeitet«. Wer selbst die Ergebnisse des »Wegbereiters« erwandern will: Beim Bettlersteigfest am 18. August 2019 ab 11 Uhr auf der Oberhofer Melkalm und der Pfaffenhofer Alm (bzw. dazwischen) wäre Gelegenheit dazu.



Foto: Ofier

richten, der die Pfaffenhofer Alm (Widdersberger Alm) und die Oberhofer Melkalm verbindet.“ (Anm.: Bettlersteige gibt es mehrere in Tirol, man vermutet, dass auf diesen Wegen früher Bettler zwischen den Almen verkehrten, die um Milch und Butter bettelten.) »Wildromantisch« sei er gewesen, verwachsen und ausgewaschen und ein ständiges Auf und Ab. „Nachdem ich in der Gegend immer unterwegs bin, wollte ich da etwas unternehmen. Mit meiner Anfrage bei den Bürgermeister, ob ich den Steig ehrenamtlich herrichten darf, bin ich offene Türen eingermannt

frischen Luft sei für ihn das Schönste, erklärt Klaus und als Techniker bei PrimAs (Arbeitsbeginn 5.00 Uhr früh) kann er nachmittags Höhenmeter machen. „Aber am liebsten ganz allein, da kann ich gehen, wann ich will und aufhören, wann ich will. Außerdem muss man da den Blick dafür haben, welche Arbeiten der Weg braucht, das kann man niemandem ansagen. Hansjörg Randl aus Telfs, der vor seiner Pensionierung für alle Wege rund um Telfs zuständig war, der spürte das auch immer. Und wenn ich ihn jetzt manchmal bei uns auf den Wegen treffe und er



»Arbeitsplatz mit Aussicht« – für Klaus Wegscheider gibt es nichts Schöneres als hier oben zu werkeln



Infrastrukturen für Wasser, Kinder & Gemeinde

Einige Projekte beschäftigen derzeit die Verantwortlichen in Oberhofen: Einerseits wird die Wasserversorgung teils neu aufgestellt, andererseits gibt es Umzugspläne des Gemeindeamtes und ein daraus folgendes »Haus der Kinder« für die jüngsten GemeindebürgerInnen.

„In Oberhofen hat das Wasser einen hohen Härtegrad, deshalb wurde schon vor Jahren eine Verbindungsleitung nach Flaurling geplant, um deren weiches Wasser mit unserem mischen zu können und dadurch den Härtegrad zu senken“, erklärt Bürgermeister Peter Daum, was vor allem empfindlichen Geräten wie Waschmaschinen, Kaffeemaschinen oder ähnlichen zugute kommen würde. „Bei dieser gemeindeübergreifenden Zusammenarbeit wurden jetzt seit März die Leitungen verlegt (siehe Fotos rechts), in denen das Flaur-

linger Wasser mit Eigendruck nach Oberhofen zugeleitet wird. Die Abstimmung bzw. Mischung wird dann computergesteuert im Tiefbrunnen bzw. im Hochbehälter vorgenommen, wobei natürlich auf den Wasserstand in Flaurling Rücksicht genommen wird und ein bestimmtes Mischungsverhältnis beibehalten wird.“ Derzeit sei die Abstimmung im Probebetrieb, ab Herbst sollen dann »die guten Tropfen« aus dem Wasser-

hahn kommen. Bis zu 500.000 Euro wird das Projekt insgesamt kosten, etwa 380.000 Euro wurden bisher investiert.

Das nächste Großprojekt wird dann die Erweiterung der Kinderbetreuung in Oberhofen sein: Um rund 4 Mio. Euro soll aus dem bestehenden Kindergarten mit Einbeziehung des Gemeindeamtes ein »Haus der Kinder« werden, wo die Kleinsten von der Kinderkrippe bis zum Kindergarten unterge-

bracht werden. Dabei soll der Kindergarten einen Gruppenraum mehr erhalten (vier sind es derzeit) und die Kinderkrippe drei Gruppenräume (ist ebenfalls einer mehr als derzeit, wobei die Kinderkrippe aktuell am Bahnweg untergebracht ist). Vorher muss allerdings das Gemeindeamt mit Postpartner ausziehen – auch hier laufen die Planungen für neue Büros im denkmalgeschützten ehemaligen Gasthof Riml im Zentrum.



Fotos: Gemeinde Oberhofen

NEUERÖFFNUNG

Rauchfangkehrermeister CHRISTIAN FEICHTER in Oberhofen ist ab sofort für Sie im **Kehrgebiet 11 (Telfs bis Zirl)** im Einsatz.

- Sämtliche Kehrarbeiten
- Abgasmessungen
- Reinigung und Überprüfung von Feuerungsanlagen entsprechend der Tiroler Feuerpolizeiordnung



Flexible Terminvereinbarung auch am Samstag!



Christian Feichter

Andreas-Rainer-Weg 7
6406 Oberhofen im Inntal

Mobil 0664 4150326

info@kaminkehrer-feichter.at

Clubhaus gebührend eingeweiht

Die TennisspielerInnen der Gemeinde Pfaffenhofen freuen sich über ihr neues Clubhaus, daher wurde das Schmuckstück auch mit einem großen Fest zu Ferienbeginn im Juli ordentlich »eingeweiht« und gesegnet.

Im großen Festzelt wurde dann wetterfest nach der Segnung durch Pfarrer Mag. Christoph Haider und einem gelungenen Bieranstich auf das Projekt (und die höchst erfolgreichen Meisterschaftsspiele der Kampfmannschaften vorher)

angestoßen (siehe Foto unten), wobei auch Sportlandesrat Johannes Tratter lobende Worte für die Tennisanlage und das neue Clubhaus fand. Mit vielen Schmanckerln, Weinlaube und Live-Musik wurde mit den Festgästen gefeiert.

Ortsbild und

Im Gewerbepark von Pfaffenhofen sind gerade einige Großprojekte abgeschlossen (z.B. Autopark und Höpperger Innovationszentrum) oder vor dem Abschluss (Thöni Werk Pfaffenhofen feiert im September Eröffnung und auch das Truck Center Oberland ist in der Zielgeraden), da liegen bei der Gemeinde schon die Pläne für die nächsten Projekte bereit.

„Seit mittlerweile sechs Jahren gibt es kein Lebensmittelgeschäft mehr in Pfaffenhofen, jetzt werden in absehbarer Zeit gleich zwei gebaut“, freut sich Bgm. Andreas Schmid (siehe Foto rechts beim Studieren der Pläne). Einerseits zieht ein M-Preis mit Baguettestandort am Bahnhofsvorplatz ein (dort wird gerade das Gebäude neu errichtet, das vor sechs Jahren bei einem Brand stark beschädigt wurde) und andererseits wird zwi-



Foto: TC Pfaffenhofen

v.l. Bgm. Peter Daum (Oberhofen), Bgm. Christian Härting (Telfs), Sportlandesrat Johannes Tratter, der Pfaffenhofener Alt-Bgm. Heinz Ladurner, FF-Kdt. Fredi Unterwurzacher, Kapellmeister Markus Neurauder, MK-Obmann Herbert Waldhart, TC-Obmann Willi Lengauer, Bgm. Andreas Schmid, Robert Mader (Getränke Mader) und Pfarrer Mag. Christoph Haider



Holzbau aus Leidenschaft

Seit Februar 2019 sind Stefan Hagele und Leo Neurauder Geschäftsführer und Partner in der eigenen Zimmerei in Pfaffenhofen. Mit zusammen mehr als 40 Jahren Erfahrung in Planung und Montage ist das Team von H&N verlässlicher Ansprechpartner für das Bauen mit Holz.

„Holz als nachwachsender Rohstoff ist individuell und vielfältig einsetzbar und vermittelt zudem behagliche Wohnlichkeit“, sind sich die zwei Holzexperten einig und wollen ihren KundInnen »alles aus einer Hand« zum Thema Holzbau bieten. „Das beinhaltet die Beratung, die Ausführungsplanung bis zur Montage und zur Zusammenarbeit mit anderen beteiligten Gewerken“, erklärt Stefan Hagele, der gemeinsam mit Leo Neurauder im Büro in Pfaffenhofen am Computer die Projekte – von klein bis größer – vorbereitet und dann auf den Baustellen



Stefan Hagele (l.) und Leo Neurauder »klopfen auf Holz«, um Ihre Wohnräume zu realisieren

Obere Puite 290,6405 Pfaffenhofen
info@team-holzbau.at

Hagele Stefan 0664 4534333
Neurauder Leo 0669 17292442

im Gebiet rund um Telfs umsetzt. „Termingerechte Ausführung und Handwerk zu fairen Preisen sind bei unserem kleinen, feinen Team Ehrensache“, meint Leo Neurauder ergänzend. „Wir wollen Ihnen die (fast) unendlichen Möglichkeiten des Holzbaus vorstellen und freuen uns auf ein persönliches Beratungsgespräch!“

H&N Holzbau bietet folgende Leistungen:

- Holzhäuser • Zubauten • Aufstockungen
- Car-Ports • Wintergärten • Dachstühle
- Fassaden • Thermische Sanierungen

Geschäfte in Planung

schen Gewerbepark und Ortsgebiet am westlichen Ortsrand von Pfaffenhofen ein Spargeschäft entstehen – geplanter Baubeginn 2020. „Das wird ein guter Standort für die Pendler sein und andererseits für die Beschäftigten des Gewerbeparks. Der neue M-Preis hingegen wird von der Neugestaltung des Bahnhofsvorplatzes ab Herbst im Zuge der Errichtung der Park&Ride Anlage profitieren. Hier wird von den ÖBB in Ab-

stimmung mit der Gemeinde daran gearbeitet, den Platz (Ist-Zustand siehe Foto unten) in naher Zukunft attraktiv und einladend zu gestalten und so zu einem Gewinn für unser Ortsbild zu machen.“ Dazu gehöre auch, dass die Verkehrssituation entspannt wird – die Pendler, die ab Dezember 2019 in der Park&Ride Anlage mit rund 300 PKW-Stellplätzen parken, werden von Westen Zufahren und der Vorplatz soll vorwiegend nur mehr von öffentlichen Verkehrsmitteln wie Bussen und Taxis befahren werden – und der gesamte Platz wird von Grund auf saniert (samt Neuverlegung bzw. Sanierung des Abwasserkanals und des verbauten Lahntalbaches). Ein Restaurant und ein Café am Platz sollen dann zusätzlich zum Verweilen einladen. Außerdem wollen die ÖBB in der Folge auch den Bahnhof bzw. die Bahnsteige barrierefrei gestalten.



Ehrenzeimenträger feierte Geburtstag



Foto: Gemeinde Pfaffenhofen

Walter Degenhart feierte vor kurzem seinen 85. Geburtstag. Bürgermeister Andreas Schmid und der Gemeindevorstand überbrachten im Namen der Gemeinde Pfaffenhofen ihre herzlichsten Glückwünsche.

Der Ehrenzeimenträger Walter Degenhart war langjähriges Mitglied und Funktionär der Musik-

kapelle Pfaffenhofen und im Pfarrkirchenrat vertreten, außerdem engagierte er sich bei der Ortsbauernschaft und für die Almangelegenheiten. Am Foto die Gratulanten mit dem Jubilar v.l.: GV **Christian Hosp**, Vbgm. Dr. **Josef Schermann**, **Walter Degenhart** und Bürgermeister **Andreas Schmid**.

Traumberuf Landmaschinentechniker

Umfassende Ausbildung bei Stöckl – „Mir geht es super, weil ich in einem Landmaschinenbetrieb arbeite.“

Johann Stöckl gründete das Familienunternehmen vor 45 Jahren. Heute sind ca. 35 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter an den Standorten Pfaffenhofen sowie Westendorf beschäftigt. Das kompetente Stöckl-Team schätzt die Landwirtschaft bei der Landschaftspflege und Produktion von Lebensmitteln mit bester Qualität sehr, bietet technische Lösungen auch für andere Anwender wie Kommunen und Private.

In der Landtechnikbranche gibt es besonders sichere Arbeitsplätze, abwechslungsreiche Tätigkeiten, überdurchschnittliche Bezahlung, ein hervorragendes sowie familiäres Arbeitsumfeld und neben einer soliden Ausbildung viele Weiterbildungsmöglichkeiten.

Wenn du Freude an vielfältigen und interessanten Arbeiten (Reparaturen, Service, Schweißen, Elektronik usw.) mit Traktoren und Maschinen hast, dann entscheide dich für den Beruf des Landmaschinentechnikers bei Stöckl und werde zum Allrounder.

Weitere Informationen bei Johann Stöckl, Gewerbepark 4, 6405 Pfaffenhofen, Telefon 05262/64020, www.stoeckl-lm.at

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir Landmaschinentechniker bzw. Führungskräfte mit viel Eigenständigkeit.

Bezahlung nach KV mit Bereitschaft zu guter Überzahlung.

Maschinencenter Stöckl

Gewerbepark 4
6405 Pfaffenhofen
Tel. **0664-3803171**



TANJA STRÖHLE
BILANZBUCHHALTERIN LT. BIBUG

BUCHHALTUNG
LOHNVERRECHNUNG
JAHRESABSCHLUSS/
BILANZERSTELLUNG
ARBEITNEHMERVERANLAGUNG

TEL. 0664 5425314
TANJA.STROEHLE@TELF5.COM
SEISERWEG 211/TOP 3
6405 PFAFFENHOFEN

stellenausschreibung pflegedienst



GEMEINDEVORSTAND
ALTENWOHNHEIM TELFS

Aufgrund von Pensionierungen suchen wir für das
Pflegeheim Wiesenweg und Pflegeheim Schlichtling
engagierte MitarbeiterInnen!

Pflegeassistent/in
diplomierter/r Gesundheits- und Krankenpfleger/in
(flexibles Beschäftigungsausmaß)

Sie besitzen soziale Kompetenz, lieben Ihre Arbeit und haben Spaß am Umgang mit Menschen? Wenn Sie eine neue Herausforderung in einem besonderen Haus suchen, dann bewerben Sie sich bei uns!

Wir legen Wert auf:

- * Freude an der Arbeit mit alten und gebrechlichen Menschen
- * ein den älteren Menschen zugewandtes Auftreten und Servicegedanken
- * Fachkompetenz durch entsprechende Qualifikation und Ausbildung
- * Aufgeschlossenheit und Initiative für neue Entwicklungen und Erkenntnisse in der Pflege
- * gute Kommunikationsfähigkeit und freundliche Umgangsformen
- * Einsatzbereitschaft und Belastbarkeit

Wir bieten Ihnen:

- * einen sicheren Arbeitsplatz im öffentlichen Dienst
- * Arbeiten nach dem integrativen Pflegekonzept von Maria Riedl
- * gutes Arbeitsklima, geregelte Dienstzeit, verbilligten Mittagstisch
- * freiwillige Sozialleistungen
- * gezielte Fort- und Weiterbildungsmöglichkeiten
- * Dienstkleidung wird kostenlos zur Verfügung gestellt

Verdienstmöglichkeit:

- * Die Entlohnung erfolgt nach den Bestimmungen des Tiroler Gemeinde-Vertragsbedienstetengesetzes 2012, LGBl. Nr. 119/2011, i.d.g.F.
- * Qualifikationsabhängiges Mindestgehalt bei Vollbeschäftigung:

DGKS/P	VBI/c-3	€ 2.495,18
Pflegeassistent	VBI/d-3	€ 2.317,78
- * Mehrleistung bei gesetzlich anrechenbaren Vordienstzeiten

Ihre aussagekräftige schriftliche Bewerbung senden Sie bitte an
Dir. Erika Fuchs, vorzugsweise per E-Mail an erika.fuchs@telfs.gv.at.
Nähere Informationen auch telefonisch unter **05262.62145.502**

Der Verbandsobmann: Bgm. Christian Härting

Gemeindevorstand Altenwohnheim Telfs,
Wiesenweg 4, 6410 Telfs
Telefon 05262.62145.0, Telefax 05262.62145.7,
<http://www.awh-telfs.at>

Verbandsgemeinden: Flauring, Leutasch, Oberhofen,
Pettnau, Pfaffenhofen, Reith, Rietz, Scharnitz, Seefeld, Telfs

Seit 1997 gibt es Town & Country Haus und über 30.000 Familien haben sich mit dem in Deutschland meistgebauten Markenhaus ihren Hausraum erfüllt.



Zur Verstärkung unseres Teams in Innsbruck suchen wir

Hauskaufberater/-in gern auch Quereinsteiger/-in

Begleiten Sie die Hausbau-Interessenten auf ihrem Weg zu einer nachhaltigen Kaufentscheidung, der geprägt ist von Vertrauen und wertschätzender Kommunikation. Als wichtiger Ansprechpartner betreuen Sie Ihre Bauherren auch über den Kauf hinaus.

Wir bieten Ihnen:

- professionelle Aus- & Weiterbildung
- persönliche Betreuung
- gesicherte und feste Provisionsauszahlung
- motiviertes und dynamisches Team mit flachen Hierarchien und kurzen Entscheidungswegen

Wir erwarten von Ihnen:

- Initiative, Zielstrebigkeit und Engagement
- Freude am Zusammensein mit Menschen
- Einfühlungsvermögen
- Fähigkeit, Begeisterung zu schaffen

Bitte senden Sie Ihre aussagekräftigen Unterlagen per Brief oder E-Mail an: BKS Massivhaus GmbH

Town & Country Lizenz-Partner Bleichenweg 15d · 6020 Innsbruck
E-Mail: dieter.monz@bks-massivhaus.at · Telefon 0512 | 29 69 20

www.HausAusstellung.at



Für unser modernes Bad-Restaurant suchen wir ab sofort

Koch/Jungkoch (m/w)

Aufgabenbereich

- Unterstützung des Kochs/der Köchin bei der Vor- und Zubereitung der Speisen
- Abgeschlossene Ausbildung, mind. 2 Praxisjahre
- Hohes Qualitätsbewusstsein, vertraut mit HACCP
- Kreativität, Engagement und Teamfähigkeit
- Wechselnder Schichtdienst, auch an Wochenenden und Feiertagen

Wir bieten

- Voll- oder Teilzeit (20-50h/Woche)
- unbefristete Ganzjahresstelle
- Eintritt zum nächstmöglichen Zeitpunkt
- Vergütung gemäß Kollektivvertrag Gastronomie inkl. Überzahlung bei entsprechender Qualifikation

Bewerbungsunterlagen vorzugsweise per E-Mail an gf@telferbad.at, Telfer Bad, Weißenbachgasse 17, 6410 Telfs, z.H. Markus Huber MBA, 05262 62137

WWW.TELFERBAD.AT



Suchen Sie Mitarbeiter?

Schalten Sie Ihre STELLENANZEIGE in **mein monat**

und erreichen damit interessierte

ArbeitnehmerInnen aus der
Region! **Ich berate Sie gerne:**



Michaela Freisinger
Tel. 0676/84657316
mf@meinmonat.at

m kleinanzeigen

Hilfe für Mensch und Tier:
www.energetik-irmiwimmer.at

Verkaufe neuwertige **LEVIS 501 Jeans** in Grau, Größe: 28 / 34
VP: € 25,-
Tel.: 0676/84657319.

Weindeganter mundgeblasen –
Liebhaberstück – günstig abzuge-
ben! VP € 45,-
Tel.: 0676/84657319.



Verkaufe BMW X1 xDrive 18d,
EZ: 6 2014, 76.000 km, 105 kW,
Diesel, Grau. Das Fahrzeug befin-
det sich im absoluten top Zustand.
Keine Kratzer, immer serviciert in
Fachwerkstätten, Nichtraucher und
garagengepflegt. VP 17.900,-
Tel. 0676/84657326.



Was zu verkaufen, zu vermieten oder Sie suchen Personal?

Eine Kleinanzeige in Ihrer
Region bringt Erfolg und kostet
nur € 9,50 netto (5 Zeilen).

m impressum

Medieninhaber, Verleger:
Oberländer Verlags-GmbH.;
6410 Telfs, Bahnhofstraße 24,
Telefon: 05262/67491, Fax: -13
www.meinmonat.at

Die Informationen zur Offenlegung
gemäß § 25 MedienG können unter
<http://unternehmen.oberlandverlag.at/ovg/unternehmen/impressum.html> abgeru-
fen werden.

Herausgeber:
Günther Lechner, Wolfgang Weninger

Redaktion:
Mag. Margit Offer, mo@meinmonat.at
Mobil 0676/84657318

Anzeigen:
Günther Lechner
Michaela Freisinger, mf@meinmonat.at
Mobil 0676/84657316

Druck:
Walstead NP Druck GmbH, St. Pölten

Erscheinungsweise:
16 x/Jahr; im Wirtschaftsraum Telfs
zwischen Inzing und Silz

Die nächste Ausgabe von

**mein
monat**

erscheint am 5. September
Redaktions- und
Anzeigenschluss ist
am 26. August 2019!

Wir brauchen **DICH!**



Für unsere Kunststofffensterfertigung
suchen wir zum sofortigen Eintritt:

- **Glaser/Tischler** m/w
- **Monteure** für Fenstermontage m/w
- **Hilfskräfte**
mit handwerklichen Fähigkeiten m/w

Anforderungen:

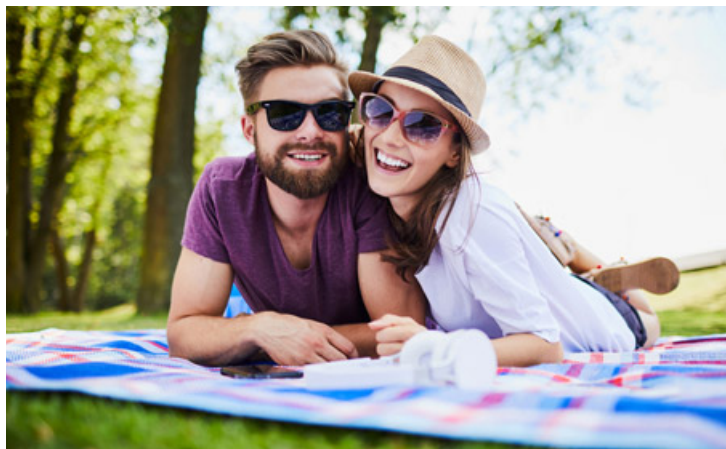
- Fachausbildung/Erfahrung
- Teamfähigkeit
- Sprache Deutsch
- Staplerschein von Vorteil
- Entlohnung deutlich über Kollektiv



Bewerbungen mit Bild bitte schriftlich an:
roland.farka@farkalux.at

Farkalux | Messerschmittweg 40 | 6175 Kematen
Tel.: 05232 5030 | Fax: DW-28 | www.farkalux.at

m wer sucht, findet...



Im unteren Bild sind fünf Fehler eingebaut. Viel Spaß beim Suchen!

Machen Sie Ihren Wohntraum wahr!



**BAUGRUND
GESUCHT!**

Bebaut oder unbebaut!

Einmalige Architektur in MIEMING

- > sonnige Lage
- > 45 - 108 m² Wohnfläche
- > großzügige Gärten und Terrassen
- > hochwertig ausgestattet
- > bezugsfertig
- > provisionsfrei direkt vom Bauträger

Ihr Wohlfühl-Zuhause!

Informationen unter:
www.wat.tirol
Tel.: 0512/286314



LEBENSRAUM.